

Establecimientos Moro, S. A.

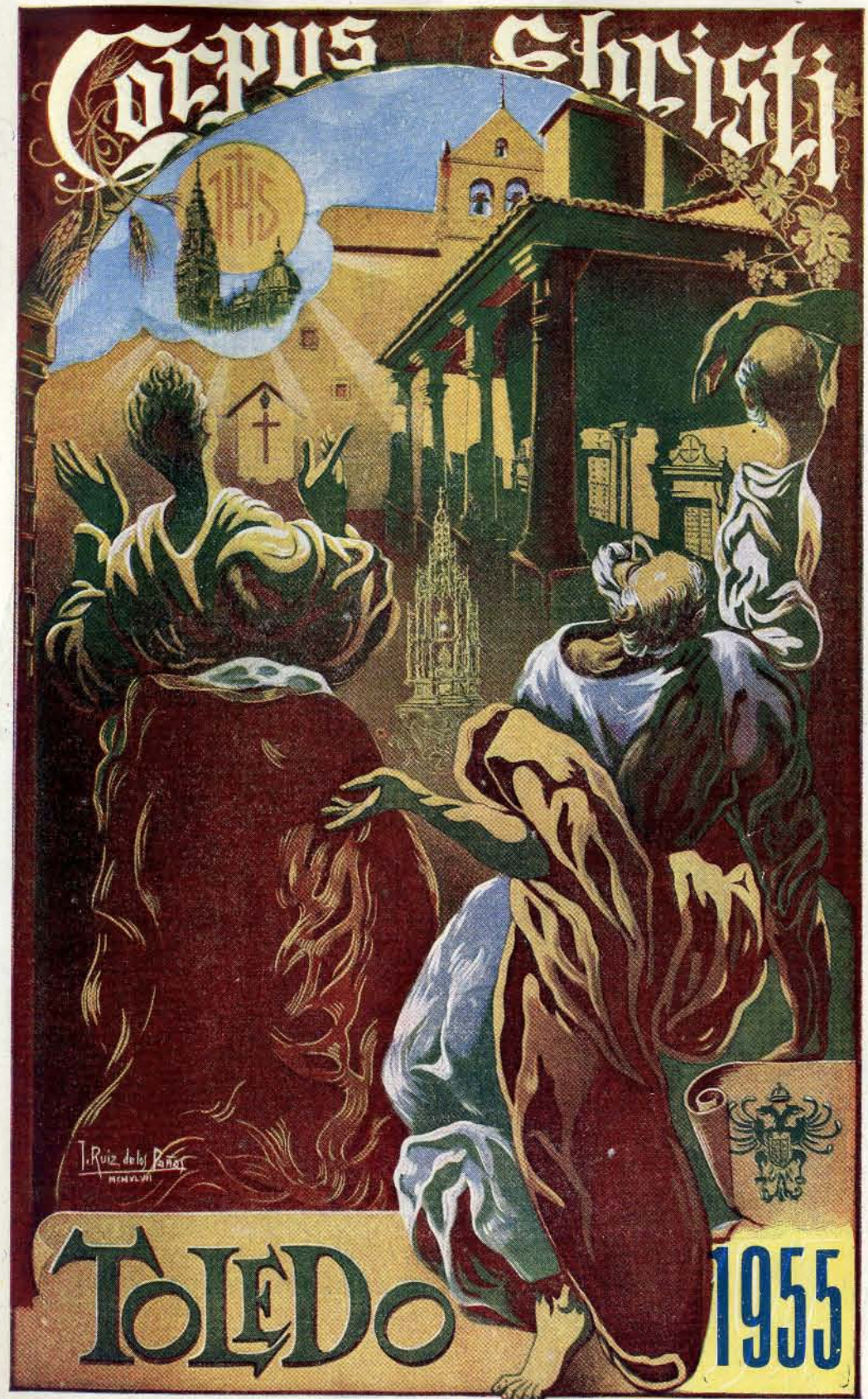


ACEITE PURO DE OLIVA
JABONES

SUCURSALES: Barcelona - Málaga - Jaén - Granada - Estepa - Vigo - Madrid y Toledo

SUCURSALES ZONA CENTRO: } MADRID - Paseo Imperial, 67 - Teléf. 27 59 40
TOLEDO - Plaza San Vicente, 3 - Teléf. 1674

EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA



Sumario

- Mi Pregón del Corpus Christi, por F. Díez Pardo.
- Toledo de noche, por Ángel Palomino.
- El Sol de Toledo, por Guillermo Téllez.
- El Corpus de Toledo y sus Autos Sacramentales, por Clemente Palencia.
- Viejos Recuerdos Eucarísticos, por Emilio García Rodríguez.
- Evocación: Zocodover.— Pozo Amargo, por Juan Antonio Villacañas.
- Programa.
- Efemérides del Corpus Viejo, por Julián Navarro.
- Toledo, Ciudad de encanto, única en la fiesta del Corpus, por José María Mansilla.
- Las fiestas sacramentales en las parroquias y en los pueblos, por Ángel García de Blas.
- El retiro de los cigarrales, por Manuel Pombo Angulo.
- El Hospital de Tavera, museo y fundación de caridad, por A. de Ancos.

Para las grandes solemnidades

un

gran

Coñac

La gloria de una época
CONTEMPORIZADA EN LA GRANDEZA DEL COÑAC

CARLOS III



El coñac de la gran dinastía DOMEQ, que dejó de saborearse hace algunos años y ha resurgido glorioso para seguir deleitando a aquellos paladares que añoraban sus excelentes cualidades.

REPRESENTANTE

en TOLEDO

Y

Zona Oriental

Pedro Domecq
CASA FUNDADA EN 1730
JEREZ DE LA FRONTERA

ANTONIO DE ANCOS MIRANDA

Alfonso XII, 26 ————— Teléf. 1604

PROGRAMA

Editado bajo el patrocinio del
Excmo. Ayuntamiento y la Junta
Provincial de Turismo, con la
colaboración de Publicidad ARA

Mi Pregón del Corpus Christi

HERALDO de la liturgia y el arte toledanos, holgaríame mucho, y ¡válame Dios, que dice la Santa!, en pregonar «el Corpus Christi» al son de romances y letrillas a lo divino, como lo hiciera, en los siglos de la fe castiza, el numen de Calderón,

*en la muy noble
siempre imperial corte regia
de los Católicos Reyes
de España, que siempre intentan
dar a mis cultos más triunfos
que el cielo contiene estrellas.*

Pero mi «bando corpuscristiano» habrá de tener, por fuerza, más corta resonancia teológica e infinitamente menor galanura estilística.

Así y todo, humilde y llano, sobre el fondo musical de la corriente del Tajo y las auras leves de la primavera, y ante la red de micrófonos instalados, desde siglos, en la resonante oquedad de estas recoletas calles toledanas, sintonizada el alma con el alma de las generaciones que fueron, yo diría mi Pregón Corpuscristiano, a la sombra bendita de la Catedral, con solemnidad de *Invitatorio litúrgico, de leva militar y arenga patriótica:*

De invitatorio litúrgico que dulcemente apremiara a todos los invitados a la cena eucarística del gran Rey.

De leva militar que, al son de clarines y atambores, movilizara las fuerzas de la naturaleza y el arte en honra de Jesús-Hostia.

De arenga patriótica que, con voz vibrante y altiva, reafirmara las glorias eucarísticas de España, girando todas ellas, cual nubes ondulantes, en torno



a la custodia solar de nuestro tesoro catedralicio.

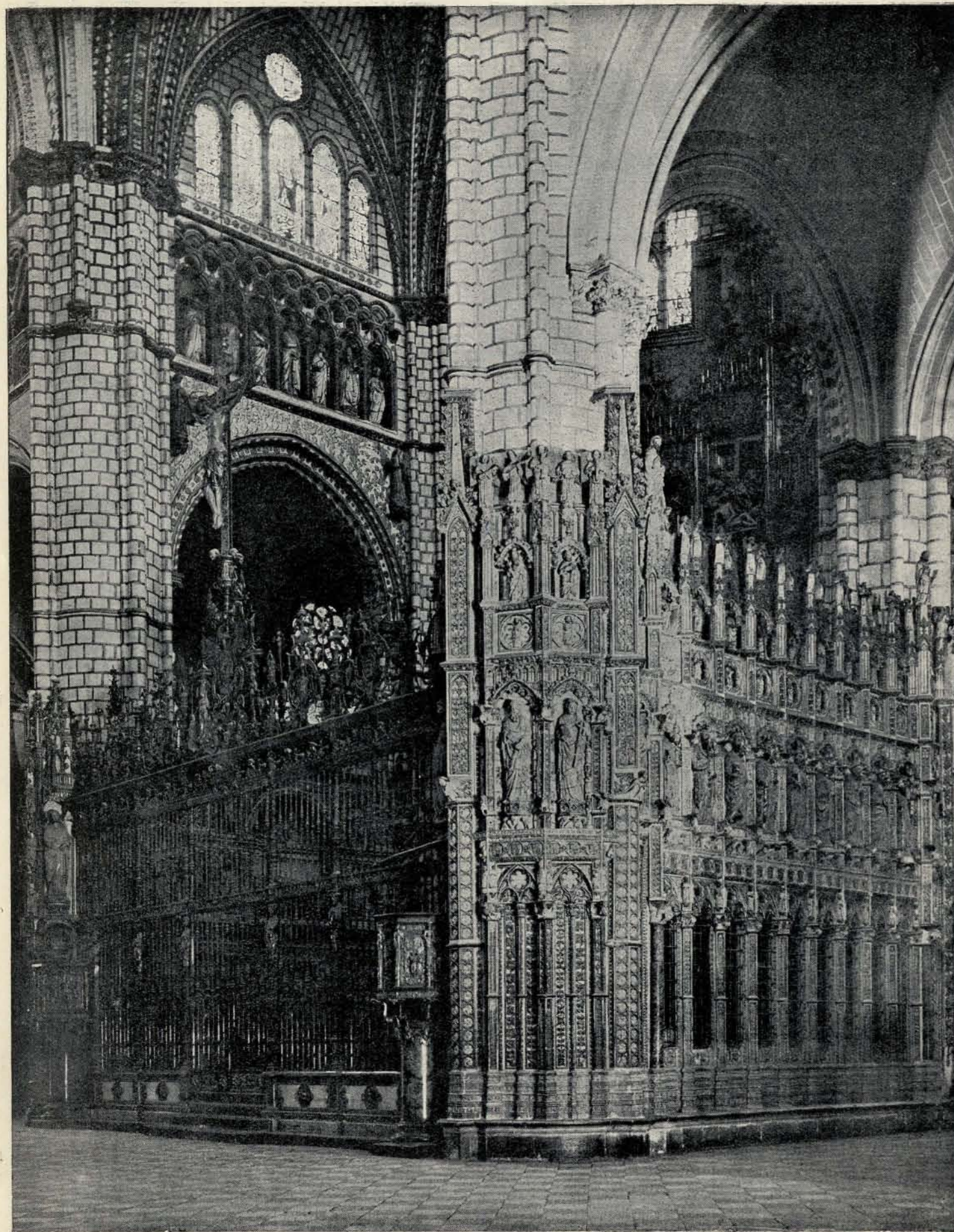
Y al conjuro de opulencia tanta, surgiría, sobre el fondo azulado de la vieja ciudad, la parábola oriental de los Tres Pregones de que se nos hablara un día en el salón de concilios:

El pregón de Cristo
El pregón de España, y
El pregón de Toledo.

Pregón de Cristo, rotundo, imperativo, esculpido a fuego en tres solas palabras:

*Accipite, Comedite, Bibite,
tomad, comed, bebed.*

Verbo del Verbo divino, dicho en la

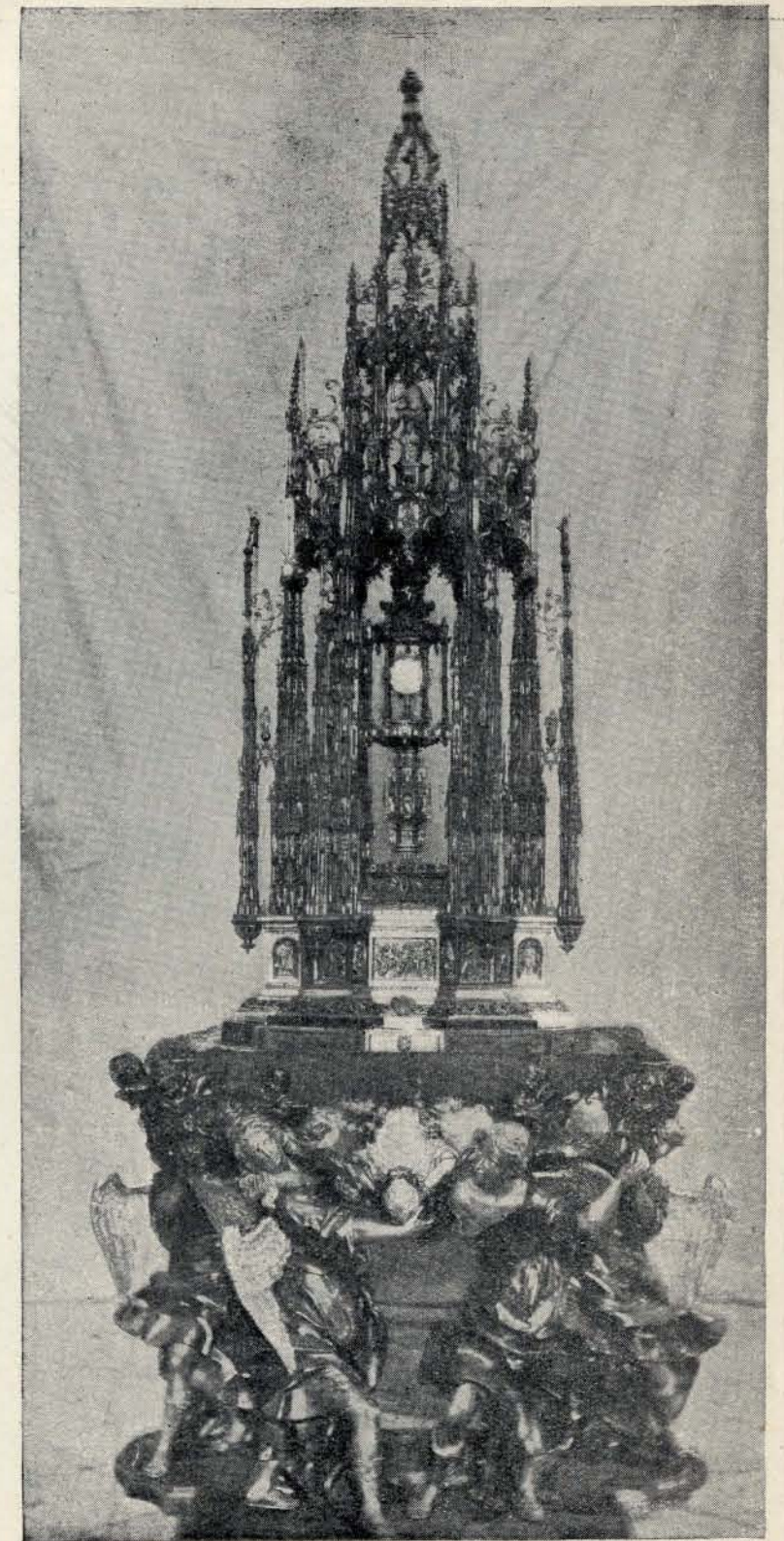


más alta ocasión, cuando cerraba la noche en los montes de Judea y en el alma negra del Iscariote.

Pregón divino que encontró las más vigorosas resonancias en el corazón de la España eucarística de los autos sacramentales, de los corporales de Daroca y Granada y la Sagrada Forma de El Escorial, la España de Pascual Bailón, la Loca del Sacramento y de la santa y enamorada Vizcondesa de Jorbolán, la España del Toledo Imperial, esta ciudad lucentísima, anclada, como un buque de alto bordo en las playas del Tajo y clavada para siempre, en estas graníticas colinas, con cinco clavos inmortales, los cuatro torreones desmochados del Alcázar y la torre gentil de nuestra sin par Catedral, con su ostensorio monumental de bronce y mármoles en orgiástica combinación, con sus dos custodias gemelas, labrada la primera en oro y pedrería y tallada la segunda en cedro y alerce a golpes de genio y fervor eucarísticos, con su Virgen del Sagrario y Sagrario de la Virgen, con su procesión imparejable y sus tollos y sus calles enramadas, sus plazas y porches sahumados de cantueso y jazmín, con sus largas alfombras de trigales y viñedos entreverados de amapolas y clavelinas que, esparcidas por el llano y la montaña, van diciendo, sin palabras, la parábola en flor de las especies eucarísticas.

Tres pregones acordados en uno solo que un arpista sin par del idioma castellano acertó a versificar de esta guisa poética:

*Venid, pues, a esta Cena los hambrientos,
los sedientos de Amor, los que en la Noche tendéis los brazos, los abiertos brazos, como Cristo en la cruz; los que en tinieblas apeteceis el sol; los que, entre hierros, sentís, en los presidios de la carne, pujos de libertad; vidas tronchadas como tallos de flores; ojos dulces y tristes, hechos a mirar las cosas a través de las lágrimas; deseos puros, heroicos, entrañables; frentes coronadas de espinas; corazones*



enfermos de belleza y de ternura, de soledad y compasión: hermanos, comed, bebed, este es el Pan y el Vino de la Inmortalidad y de la Gloria.

DR. F. DIEZ PARDO
Canónigo Magistral de la C. Prímada

¡siempre!!

MOTO GUZZI HISPANIA

EN LA CIUDAD

EN EL CAMPO...

CONCESIONARIO OFICIAL PROVINCIA TOLEDO

JOSE MINGORANZ CID.
TALAVERA.

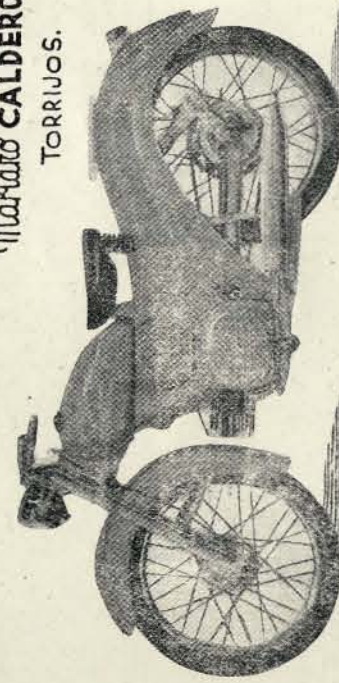
Sub-concesionario **TOLEDO.**

J.C. Calvo.

TOLEDO.

Sub-concesionario **TORRIJOS.**

Mañardo CALDERON BAJO.
TORRIJOS.



Sub-concesionario **OCAÑA.**
CASA ATIENZA.
OCAÑA.

Sub-concesionario
AUTO REPUESTOS UBEDA.
QUINTANAR.

EN DEPORTE...

Sub-concesionario **CONSUEGRA**
Empresa **TAPETADO**

EN TURISMO...

TOLEDO DE NOCHE

BIENAVENTURADOS los que no tienen prisa. La prisa, este demonio moderno, está privando al hombre del placer de vivir. La vida está ahora llena de metas inmediatas que hay que alcanzar con urgencia. Ya no es meta de nadie el llegar a Jefe de Administración, a Coronel o a Director propietario de una policlínica. Estas eran las metas lejanas de nuestros padres: las imaginaban como objetivo final, digno y suficiente. Y vivían acercándose lentamente, sin prisas, al puesto director, al bastón de mando, a la policlínica que les esperaban con un supremo regalo: la tranquila vejez del que ha hecho *su camino*; el camino de sus preferencias.

Hoy son otras las metas, otros los objetivos. Aquellos, los remotos, los de nuestros padres, se nos presentan problemáticos, demasiado ligados al mal humor de un señor que se llama, por ejemplo, Mao; demasiado ligados a algo tan raro como la baja de precios del arroz en Bombay. En cambio, hay objetivos difícilísimos que el diablo nos presenta al alcance de la mano. La motocicleta, el vestido de noche, la radio-gramola, el «lunch» con que se darán mil motivos de murmuración a los amigos invitados a la primera comunión de una criatura...

Estos son los motivos que han matado al sosiego que han traído la prisa, que han sacado al hombre de sus casillas haciéndole buscar por

el camino de lo difícil el bienestar que antes gozaba. Estos son los objetivos que hacen al hombre estar buscando, en ocupaciones sorprendentes e insospechadas, mil pesetas más, dos mil pesetas más, dos mil duros más...

¿Tiene esto algo que ver con Toledo y con sus noches?

Sí. La prisa trae a diario cientos de turistas apresurados que desayunan y cenan en Madrid. La prisa les da una imagen cinematográfica de la Casa del Greco, de la Catedral, del Alcázar. Y se van apresuradamente a freirse los sesos en la Gran Vía, dejándose atrás, desconocidas y, lo que es peor, insospechadas nuestras noches.

No es necesario andar por los cobertizos ni por el «Rincón de Bécquer». Dejemos aparte ese trozo mínimo de Toledo comprendido entre Zocodover, el arranque de la calle de la Plata y las Cuatro Calles, y ya podemos encaminarnos a cualquier parte. Es mejor con luna; es otro mundo. La luna

aquí tiene un vigor que nos da el relieve de cada cosa con la misma intensidad, con la misma nitidez que el sol, pero con ese duende, con ese misterio, con ese aire de brujería que presta a todo su luz mate.

Vamos por estas calles benditas de Dios sumergidas en un mar de silencio, descubriendo un Toledo nuevo cada noche y en la vuelta de



MUTUA PROVINCIAL DE SEGUROS SOCIALES
ACCIDENTES DE TRABAJO

Oficinas: Zocodover, 1, 2 y 3 - (Edificio propio)

SANATORIO PROPIO:
NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN

Plaza de San Justo, 3

RAYOS X



DIRECTOR:

Dr. PUENTE

RESIDENCIA MATERNAL
DEL
SEGURO DE ENFERMEDAD

Teléfonos: Oficinas 1715 y Sanatorio 2041

Grabados = Cíncelados = Damasquinados

Medalla de Oro en la Exposición Internacional de Grenoble (Francia) 1925

Viuda de
A. Serrano

Talleres y Exposición de Joyas de Arte Toledano,
única Casa especializada en altos relieves

Exportación

Reyes Católicos, 22 = Teléf. 1797 = Toledo (España)

(Frente a San Juan de los Reyes)

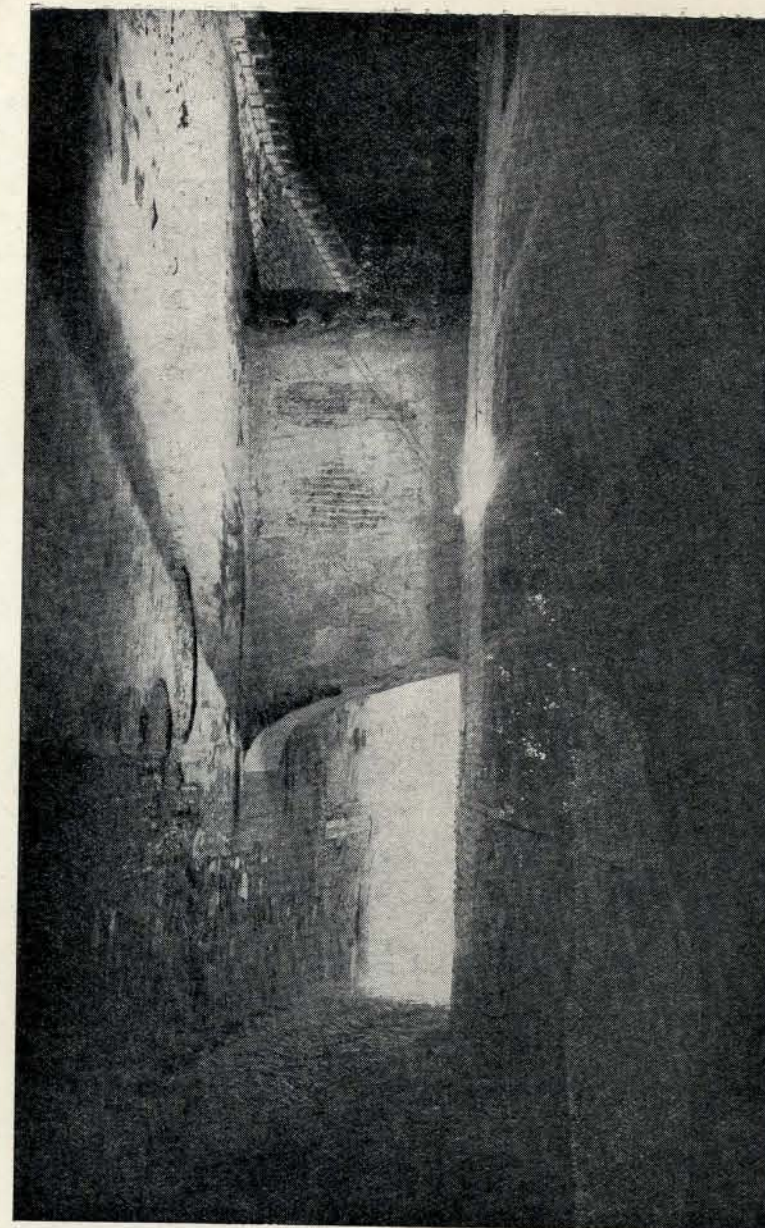
Se puede ver trabajar

cada esquina. No hace falta que nos digan «aquí dos caballeros quisieron matarse por una dama pero este Cristo Crucificado se lo impidió con un milagro». No hace falta que nos digan «aquí Cervantes escribió», «aquí Bécquer se enamoró». Todo es posible; lo que sucedió y más, mucho más, que podemos soñar, imaginar y creer a pie juntillas en cada rincón, en cada plazuela.

Toledo desde el Valle es ya postal de todos los quioscos. Pero si, con la complicidad de la luna, nos asomamos cualquier noche al mirador de la ermita romana, veremos esa misma postal con toda su fuerza, con toda su impresionante serenidad, pero con una magia, con un aire de sueño que parece haberse vivido muchas veces sin saber cómo ni cuándo, obrando sobre nosotros con tan enorme poder de fascinación, que nuestra mirada corre el peligro de quedarse prendida en las luces amarillentas, pobres y tímidas de la ciudad durante tantas horas, que no podremos apartarnos del mirador hasta que el sol ponga en fuga a los duendes nocturnos y quite al Tajo su brillante capa de plata viva, para dejarle en la desnudez de sus aguas turbias.

ANGEL PALOMINO

(Fotos Rodríguez)



Artes Gráficas
TORRES

PAPELERIA
Y
OBJETOS DE ESCRITORIO
IMPRESA Y ENCUADERNACION

Calle de la Plata, 17
y — Tendillas, 9

Teléfono 1563
T O L E D O

MUTUA DE SEGUROS AGRICOLAS

M. A. P. F. R. E.

DELEGACION PROVINCIAL EN TOLEDO

Plaza del Corral de la Campana, 2

::: Teléfono 1888 :::

Accidentes del Trabajo en la Agricultura e Industria

Accidentes Individuales

Incendios de Edificios y Cosechas

Pedrisco

Ganado

Robo

Combinado Incendios-Robo

Responsabilidad Civil

Combinado de Automóviles

Caza

Bar Nuevo

"CASA GAIL,"

Especialidad en tapas variadas de cocina



COMIDAS y MERIENDAS ECONOMICAS

Sillería, núm. 14 (Frente a la Renfe)

— TOLEDO —

Hotel Lino

RESTAURANTE

Santa Justa, 15
Teléfono 1339

— TOLEDO —

CALZADOS

L O Y G A R

Armas, 3 y 5
TOLEDO

LA MILAGROSA

FRANCISCO G.ª PARDO

TEJIDOS Y NOVEDADES

BELEN, 5 y 7

TOLEDO

TELEFONO 1582

SUCURSALES:

CASA PARDO

PAÑERIA y CONFECCIONES

Belén, 5 y 7

TOLEDO

CASA GURTUBAY

TEJIDOS - CONFECCIONES - CAMAS y MUEBLES

Plaza España, 8 - Teléf. 2 - TORRIJOS (Toledo)

EL SOL DE TOLEDO

QUÉ bonito nombre tenían las custodias en tiempos pasados!: se llamaban soles. Una, magnífica, de Toledo, se la llamaba el Sol de Orán. Perteneía a Santa Leocadia y su denominación aludía a que Cisneros la llevó a la conquista de Orán. Desapareció en la revolución y por informes verbales supe que alguien vió trozos pisoteados por las calles inmediatas a la iglesia. Las tinieblas de la bestialidad machacaron el Sol del Cielo.

No fué robada, no tuvo esa jerarquía que supone aprecio y conciencia de un valer. No fué el afán material de lucro lo que motivó su desaparición, única razón de ser del semi-hombre egoísta y del señorito parásito. Era el infrahombre bestial el que lo hizo, el que en cada dato de cultura ve la razón de ser de su minusvalía. ¡Qué delito tan grande! Sin embargo, hay otro mayor, porque el que fuera, miliciano vulgar o simple sectario ácrata, era sólo un simple ejecutor de toda una táctica contra la cultura, que a veces, y no pocas, se encubre bajo un engendro con dinero o un desalmado con título académico, el cual, en la broma, la

disonancia, la ironía o en el gesto tabernario, descubre una desambientación total entre su aparente vivir y el sótano podrido y sucio de su íntimo sentir, que es el cubículo verdadero de su alma infernal.

Se nos acerca el Corpus: y el Corpus en Toledo tiene honores de letras mayúsculas y tratamiento especial.

Es el día de la gran Custodia procesional de Arfe, que sólo el verla merece un viaje desde cualquier distancia que sea, porque es una joya excepcional de la que se pueden decir muchas cosas y se agotaría el escritor, pero nunca lo que anotar.

Es torre como la de la Catedral; capilla como la de la Descensión; tabernáculo como el del Altar Mayor de la Primada; es palio que guarda otra custodia: la del oro de América que compró Cisneros.

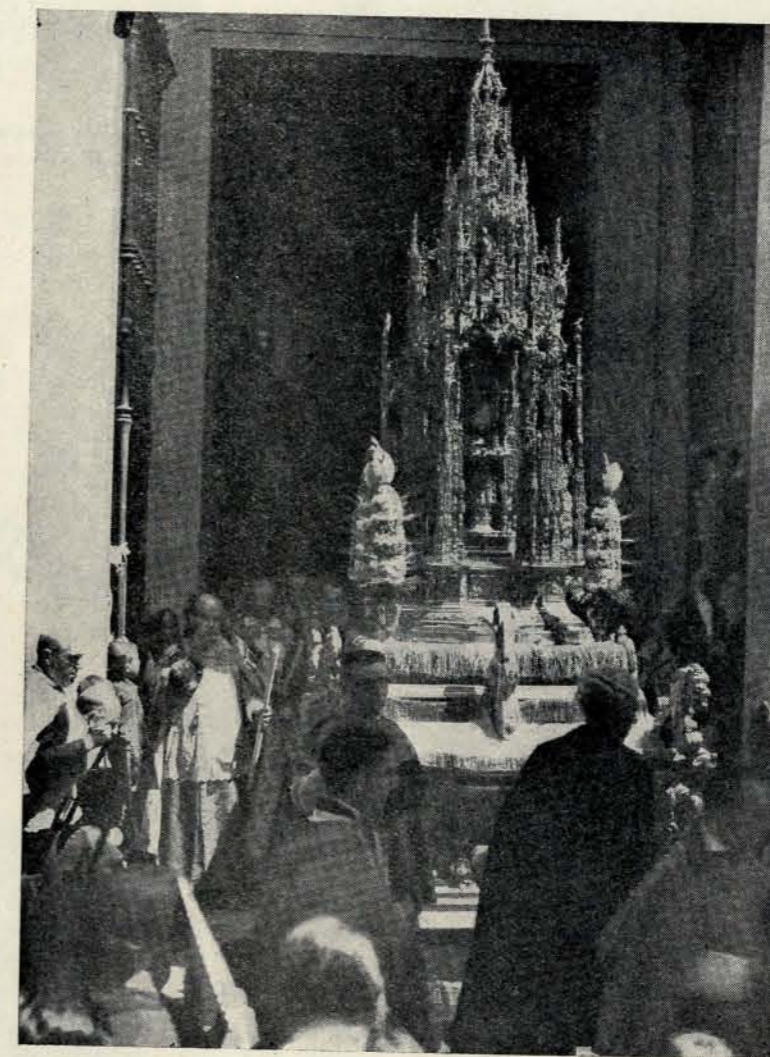
Técnicamente varía de la de Córdoba, en que tiene parte vertical (ritmos del renacimiento) para hacer de templete a la de la Reina Isabel. Genéticamente es madre de las que hiciera Antonio, tal como la de Medina de Rioseco, ya plateresca, y abuela de las de Juan, que picaba en escultor, herrerianas, como las de Sevilla y Avila.

Estilísticamente es el modelo más hermoso del gótico tardío español, que anuncia el plateresco en el friso renaciente de su basa. Es un poema nórdico comentado el barroco de Tomé de la peana con la trémula agitación de sus ángeles movidos con frenesí deanisíaco.

Reitero que pudiera repetir muchas cosas que ya he dicho, y hasta apretar el cerebro para buscar más cosas. Pero ya me cansan los hombres y sus frutos, la técnica y la erudición. Hoy sólo pienso que

la Custodia de Arfe, el abuelo, el maestro Enrique, es el *Sol de Toledo*, y que se hizo para que Toledo tuviera un pleno día de sol. Sólo un día que llenara de luz divina la tristeza infinita de sus calles malheridas por la metralla del tiempo. La melancolía de sus callejones vetustos, de sus cuestras tan pinas, de sus bruscos esquinzos, de los ásperos sudarios de sus paredones desnudos que invitan a un morir de asceta, lentamente y sin darse cuenta.

Por eso, la Custodia que mora de ordinario en la capilla de San Juan Bautista por tenerlo todo, tiene en el marco de sus calles el ámbito adecuado que

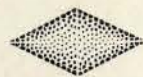


Una joya de utilidad
Un reloj

Un reloj de garantía
CERTINA

Un concesionario
M. PEREA

Una dirección
Belén, 4 - Toledo



CASA SUAREZ

MEDALLA DE ORO

Los mejores trabajos de Artesanía Toledana

DAMASQUINOS

GRABADOS

CINCELADOS

TALLERES PROPIOS

Premio de Honor en la 1.ª Exposición Internacional de Artesanía

EXPORTADOR NUM. 11.011

Comercio, 23 - TOLEDO - Teléf. 1542

TOLEDO
San Agustín, 2

S
A
S
D
O
M
I
N
G
U
E
Z

ENCARGOS EN
MADRID: Huertas, 39



JUAN MARTIN ALBARRAN
GESTOR ADMINISTRATIVO

PLAZA DE SAN AGUSTIN, 2-TELEF. 1291
(FRENTE AL HOTEL CASTILLA, HOY I. N. P.)

TOLEDO

TRAMITACION DE TODOS LOS ASUNTOS DE AUTOMOVILES
Transferencias, Permisos de Cargadores, Libros de Reclamaciones, etc., etc.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS

Seguros Sociales: Altas, Bajas, Libros de Salarios, Talonarios de recibos, etc., etc.

ALTAS, BAJAS y COTIZACION DE MONTEPIOS

Jefatura Agronómica: Sección especial para tramitación de reservas de trigo
y remolacha - Representación de Corporaciones y particulares.

Tramitación de todos los asuntos en Oficinas públicas y particulares.

SEGUROS EN GENERAL

mejor la puede hacer resaltar. Esta joya, como los cuadros del Greco, hacen menos bien, fuera de su ambiente. Bien sé que en Barcelona no defraudó, sino que lució espléndidamente por las calles Layetanas; lo sé porque lo he oído allí, pero aquí hace mejor.

Yo pienso que la Providencia hizo las calles de Toledo para que tuvieran muchas noches de sombra, y un gran solo día de luz, de plena luz, de cegadora luz eucarística, proyectada por el farol de Arfe. Es el Día del Corpus, el gran día del sol de Toledo, el día de plena luz, y con técnica impresionismo no llega al día completo, le basta con medio día, porque tiene muy densa intensidad y sería imposible prolongarlo.

El resto de Toledo se hizo para la noche, para la paz, para un descanso solemne. En los barrios apartados la noche se duerme con dormir más profundos que en cualquier otra parte bajo el sudario de la plata vieja que le teje la luna. El pandero ceniza de la ciudad no vibra y los cascabeles de las piedras del río batidos por las ondas del Tajo que le saluda, en despedida para otras tierras de mayor alegría suenan suavemente, sólo suavemente.

Es más Toledo aún el de plena oscuridad, el de la ausencia, de la ceniza anacarada, de la caricia lunar. Entonces, por ausencia de otra sensación, el río parece más hosco y amenazador, como si quisiese que, por miedo, la ciudad no ansiara despertar nunca, y sólo lo hiciera por el azote del sol.

Durante el día las calles de la ciudad arcaica son pasadizos para escapar. No se concibe el pasear por las calles del viejo Toledo. No se hicieron para eso. Los paseos, forzados por la

necesidad de deambular, son siempre en fuga al exterior. La ruta nocturna es un viaje especial para recoger sobre fondos de negrura pinceladas inquietantes de la luz lunar que en Toledo contempla paisajes análogos a los que nosotros en ella queremos ver.



Toledo se hizo para que vinieran todas las civilizaciones a descansar, recogiéndose en sus monumentos insignes para languidecer y morir entre paños funerarios del olvido; entre paredones de ladrillo, barro y mampuesto; todo franciscano, con los honores de sayales desgarrados de una arquitectura pobre al exterior que invita a una renuncia a la vanidad mundana. Tristeza, mansedumbre, hermetismo, prudencia, vida sobria y mesurada. Museo para los de fuera, que vale tanto como cosa pasada para ellos. Arqueología vestida de arte y tipismo, que es algo así como cosa de paso mientras se toma el tren y se oye un cuento o una leyenda.

Pero Toledo duerme todo un año su noche especial en la espera de un mágico y corto día en el cual luce el Sol de la Eucaristía, reflejado en el oro de América que compró Cisneros. Es un día plenamente imperial, eucarístico, católico, ecuménico, misionero.

Por eso la modernización de Toledo restará valor a este día del Sol del Cielo, que pasa por unas calles que se hicieron para El, porque custodias si no la superan por lo menos tiene una hermana, y como hermana, celosa y rival de belleza que vive en una



FABRICA DE ANISADOS
COMPUESTOS Y LICORES

"LA JUANITA"
SANTOS FERNANDEZ

PLAZA DE SAN JUSTO, 1
Teléfono 1364 - TOLEDO

COLEGIO SADEL

Ntra. Sra. del Sagrario

LEGALMENTE RECONOCIDO

ROJAS, 4 - TELÉF. 1677 - TOLEDO

"EL BEBÉ"

BLUSAS / CINTURONES
VELOS / CONFECCIONES

Comercio, 26 - TOLEDO

Café
Restaurante

*"El
Español,"*

Teléfono 1363
TOLEDO

GRAN BAZAR
DIAZ-MARTA

CASA FUNDADA EN 1899

OBJETOS PARA REGALOS
CRISTALERIA y PORCELANA
LAMPARAS ... PORTATILES
ARTICULOS
PARA VIAJE y DEPORTES
JUCUETERIA
COCHES y SILLAS PARA NIÑOS
ESTATUARIA RELIGIOSA

Comercio, 10 * Teléfono 1322
TOLEDO

SELECCION
GARANTIA

GRANJA
EL PRADO

POLLITOS
DE PURA RAZA
LEGHORN

OLIAS DEL REY
(TOLEDO)

FONDA NUEVA

JUNTO A ZOCODOVER

CONFORT

PENSIONES Y COMIDAS A PRECIOS MODICOS
Armas, 13 * Teléfono 1566 * TOLEDO

Nuncio Viejo, 6
Teléfono 1686

SANTA LUCIA, S. A.
SEGURO POPULAR

TOLEDO

árabe mansión cantada por los caireles andaluces y calífales de la Córdoba que pandamente refleja el Betis.

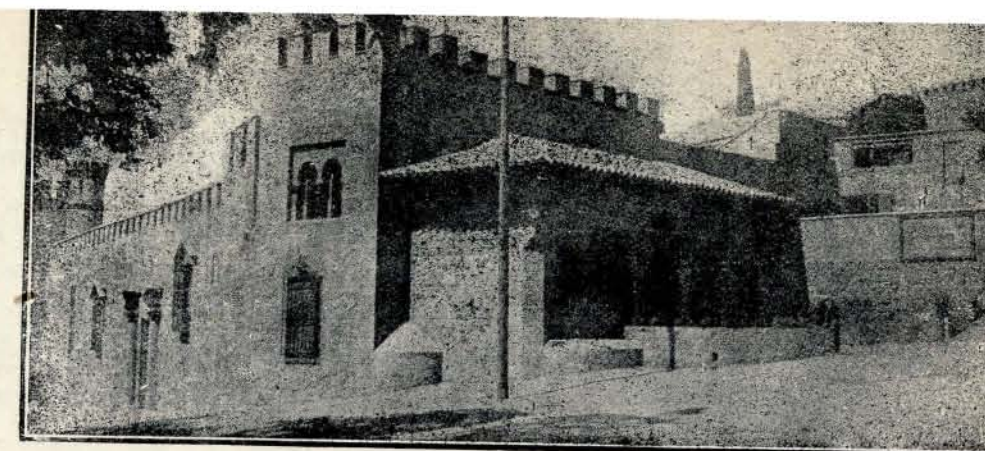
Por el contrario, el ámbito que a ésta circunda es único y singular. Muchas veces he dicho que no es a mí a quien incumbe difundir el límite de su transformación. Yo sólo soy un viajero que se detuvo para renacer el bagaje de su cultura, en la espera de poder seguir caminando. Es al toledano enraizado al que le interesa el problema, al que aquí nació y que aquí deja su sangre trasegada en venas más jóvenes. A él incumbe la responsabilidad de la conservación de la joya más densa de la cultura de una raza de dirección y densidad plural. Los que aquí pasamos unas horas el vehículo de nuestro pensar nos basta, sin responsabilidad alguna, con gozar las horas mejores del día español, las iluminadas con el Sol de Toledo.

Por eso, al que venga sin orientación le conviene buscar localidad que se da sin taquilla y sin numeración. En este día todo es agradable. El toledano ya lo sabe y busca cada año el complemento de la visión anterior. Al que no conozca Toledo, al que venga por primera vez, yo le aconsejaría alguno de los siguientes sitios:

Interesa grandemente la organización, que se puede buscar dentro de la Catedral, sin alejarse mucho de la Puerta Llana. Después es impresionante en alto grado la salida, pero en vez de apretujarse por el primer trayecto, conviene contemplarla en su acodar por las Cuatro Calles. También la Cuesta de Belén ofrece una gradería natural para el regoce de tan singular discurrir. En Zocodover se diluye un tanto el cortejo, si bien se disfruta de mayor panorama. Contemplada desde Núñez de Arce al bajar por Alfileritos, conquista su mayor intensidad poética. Subiendo hacia Lorenzana conserva un tanto ese prestigio que se diluye algo entre los accesos de San Vicente. Desde La Trinidad se ofrece su último gran punto de observación. Y la entrada, como apoteosis, es el final de este gran Auto Sacramental hecho con personajes que no se aprenden un papel.

Fiesta Mayor llaman en Cataluña a las que realmente lo son en cada localidad. Es un nombre que me agrada, como tantas cosas, sin saber por qué. No cabe duda que la fiesta mayor de Toledo es este día, mejor este mediodía de cenital luz divina, que compensa con creces la paz crepuscular del resto del vivir urbano. La noche toledana tiene muchas horas de lánguido vivir. Durante ella el corazón lleva un lento pendular en esta paz triste, oriental y castellana, pero con nada de garrulería morisca ni árabe y menos alegre y nórdica de Kermesse de Teniers.

Toledo tiene muchas piedras en sus esquinas



gastadas por el soplar del tiempo. En ellas puede dormir todo lo que pasó por la ciudad. Granfáticas almohadas donde lo más fuerte puede descansar sin miedo: los siglos, las civilizaciones, los estilos, las culturas, los sueños de amor, las inquietudes de arte, los afanes de ser y también lo más leve como las ganas de hablar. En la calma solemne de la noche caída, a veces sólo la lluvia da bullo de ilusiones fugaces al cascote redondeado y duro que pisamos de diario.

En esta ciudad singular hay un día que vale por toda la larga noche toledana. Sepámosle aprovechar. Sumerjámosnos entre el berberisco tronar de la pólvora, el cristiano cascabelear de las campanas de las ingentes torres y las minúsculas espadañas. Gocemos con incompresiones de niño el cristalino vibrar de las campanitas de plata. Es el día de una sinfonía verde y gris. Verde de plantas de los montes comarcanos; gris de toldos humildes como velas de navío de puro bordo.

Es el día del Sol de Toledo, la fiesta mayor de Toledo. Día de la luz. Arco Iris con promesas de paz que nos redime de todas las lánguidas horas largas crepusculares que anunciaron agoreras las noches toledanas.

Ya que son tan pocas horas, sepámoslas gozar como mejor podamos.

El toledano bueno, como el mayor día de su ciudad. El español, como la manifestación religiosa de más perfil de toda la España entera, dicho al modo andaluz.

El turista, depurando su mirada folklórica, contemple el espectáculo más respetable del cristianismo, que une a la mayor devoción estática la máxima alegría, la más honda devoción, el más alto decoro y la más condensada manifestación de arte.

Este es el día sagrado y popular en el cual el alma española se muestra en la máxima pureza de su ser, en la razón de su vivir y en su derecho a persistir por encima de todas las oleadas de la historia.

GUILLERMO TÉLLEZ
De la Real Academia



DROGUERIA - PERFUMERIA
Y ARTICULOS DE LIMPIEZA

JULIAN SANCHEZ HERRERA

Real del Arrabal, 21 - TOLEDO

PINTURA EN GENERAL

J. MORENO Alfileritos, 20

Sucesor de C. PEINADO
TOLEDO

TEJIDOS

N
O
D
A
L

TOLEDO



Bajatierra
CALZADOS Y SOMBREROS

COMERCIO, 68 • TELEF. 1913

Toledo

Bar Peña TORRIJOS

TEODORO MARTIN GARCIA

Armas 4, :-: TOLEDO :-: Teléf. 1226

ESPECIALIDAD EN CAFE EXPRES
EXCURSIONES DEPORTIVAS
Helados al corte ILSA

TALLER DE PINTURA

Fundado en 1808

Núñez de Arce, 6 ♦ ♦ ♦ ♦ TOLEDO ♦ ♦ ♦ ♦ Teléfono 1919

EUSEBIO A.-BARAJAS

COMIDAS

CASA RAMON

TAXIS

TELEFONOS 1900 y 1233

NUEVA, 8 :-: TOLEDO

DESAYUNOS - MERIENDAS - CHOCOLATES

LA BOVEDA

ESPECIALIDAD

EN DESAYUNOS
Y CAFE EXPRES

Portugueses, 1 - Telf. 1910 - TOLEDO

El Corpus de Toledo y sus Autos Sacramentales

No podía faltar en Toledo esta típica manifestación de nuestra literatura dramática que se llama Auto Sacramental. Se origina como protesta de la musa popular contra la negación de la presencia real de Jesucristo en la Eucaristía formulada por luteranos y calvinistas.

Ya en 1561 había tomado parte en estas representaciones Lope de Rueda, el célebre batihoja de Sevilla, a quien llamó Cervantes «varón insigne en la representación y en el entendimiento»; frisaba entonces en los cincuenta y seis años y su quebrantada salud le obligó a guardar cama en el «Mesón del Sevillano».

El Cabildo de la Santa Iglesia Catedral contratava libremente a autores y cómicos, que desde la víspera del Corpus, hasta el día de la Octava, tenían que entretener al pueblo con otra clase de espectáculos, pues leemos en un libro de cuentas de la Catedral que «cobraron 3.750 maravedís el vecino de Bargas, Francisco Díez y sus compañeros, como danzantes de espadas, en la procesión del Corpus de 1553».

Solían terminar estas danzas, llenas de colorido y animación, con una apoteosis final al Santísimo Sacramento, compuesta por el encargado de representar los autos, en forma de romance popular o de sencillo diálogo.

«Cómicos vestidos de indios, con telas de oro y plata, con rostros dorado y mantos de tafetán, con telillas moriscas y espejos en la cabeza», desfilaron en el Corpus de 1585.

Pero quizá se amortiguasen algo estos entusiasmos en los primeros años del siglo XVII. Confirma esto un acta del año 1616, en los Libros Capitulares del Ayuntamiento de Toledo, en la que se leen estas protestas del regidor Juan de Toro: «Como a la ciudad le consta, y es notorio, teniendo el Cabildo de la Santa Iglesia costumbre de hacer fiestas del Santísimo Sacramento en su día, con hábitos y representaciones públicas que se hacen así dentro de la Santa Iglesia, como en las calles y plazas, encantos con que la fiesta se solemniza desde que se introdujo y mandó celebrar, siendo esta la primera iglesia que celebró esta fiesta en España, y la ha continuado con la grandeza que se sabe, anteponiéndose a las demás iglesias, y teniendo prevenidos farsantes para que hicieran la fiesta, por escritura pública, por orden de los Comisarios de Corte se han llevado a ella, dejando a esta ciudad sin fiestas y muy desconsolados».

Con estas protestas del celoso regidor toledano

quedaron solucionadas las dificultades y vuelven a ser los autos sacramentales de la Catedral de Toledo, los más célebres de la época,

Nombres ilustres de poetas suenan entre autores y representantes, Baltasar Elisio de Medinilla, el malogrado poeta que cayó asesinado

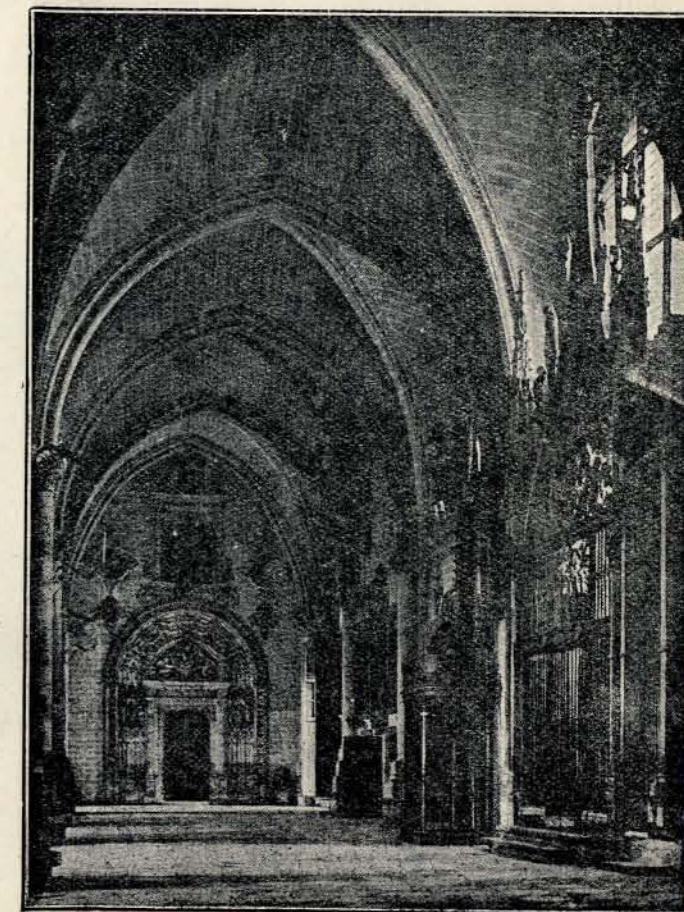
«Muerto por una espada rigurosa
que pienso que animó licor Dionisio»

dijo Lope de Vega, y a mano de quien menos debiera, escribe su otro amigo Tamayo de Vargas.

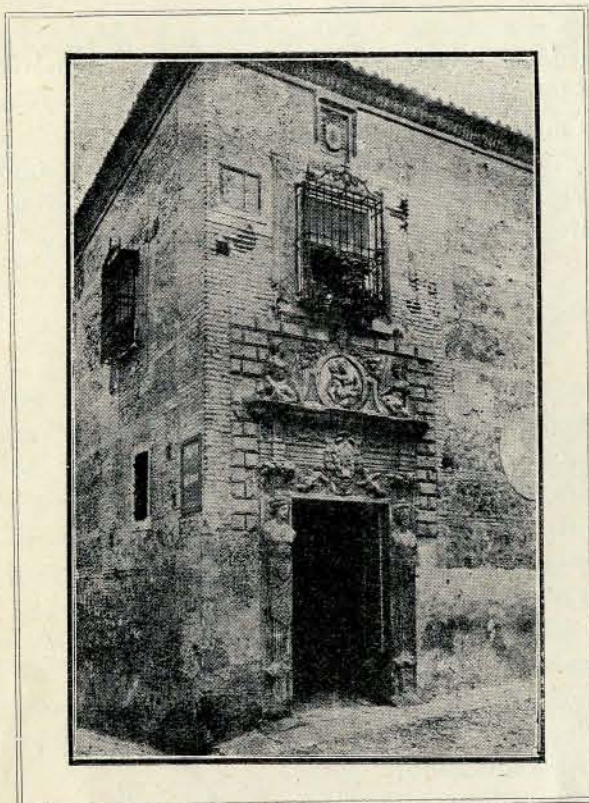
Francisco de Rojas Zorrilla, que compone quince autos sacramentales, algunos de elevado carácter místico, como el titulado «El rico avariento», en el que maneja lo mismo el dominio del verso, como el interés de la alegoría.

Sobre todos, el maestro José de Valdivielso, que después de Lope y Calderón, fué el más excelso creador de autos sacramentales. Su «Romancero espiritual del Santísimo Sacramento» es una joya de nuestra literatura.

Sus «doce autos sacramentales y dos comedias



divinas» fueron elogiados por los poetas de la época. Su tendencia hacia el modo popular le hizo



escribir versos tan afortunados que se repitieron en las solemnidades del Corpus toledano:

«Tan enamorado está
el Rey por su amada bella,
que en cuerpo sale tras ella
y por las calles se va.»

Y con razón se ha encomiado mucho por los críticos el auto sacramental del toledano Sebastian de Orozco, representado en Toledo, en el año 1548, llamado «La Parábola de San Mateo», muestra notabilísima de la poesía dramático-eucarística en su primer período.

Cuando Calderón de la Barca hizo, en el año 1644, su auto sacramental, titulado «La Humildad coronada», escribía este hermoso diálogo:

Hombre.—¿Qué festín es?
Fe.—Un auto
Hombre.—Y dinos: ¿adónde intentas hacerle?
Fe.—En la muy noble
siempre imperial corte regia
de los católicos reyes
de España, que siempre ostentan
dar a mis cultos más triunfos
que el cielo contiene estrellas.

Es muy de notar la *Loa* para el auto sacramental

«Psiquis y Cupido» que escribió para la ciudad de Toledo, que termina con este pasaje:

Justicia.— *Creo*

que en una fábula halló
la alegoría el ingenio,
de Psiquis y de Cupido
asunto para el empeño
y que el desempeño busca
en esta Imperial Toledo,
por ser cabeza de todas
las ciudades de este reino.
Dígalo su antigüedad
y haber tenido su asiento
en ella la silla regia
de sus monarcas supremos.

Amor.—Pues para empezar, digamos
los elogios prosiguiendo,
grande Cabildo, tus obras
sean pregón de tus hechos.

Gracia.—Noble Ayuntamiento, en quien
cabén los merecimientos.

Sencillez.—Ciudad generosa, escuela
de otras ciudades del reino.

Iglesia.—Cuidadosos Comisarios,
que con tan noble desvelo
haceis con las diligencias
vistosos los lucimientos.

Músicos y todos.—Pues que Toledo sólo
al Rey de los Cielos
aventaja en su fiesta
a todos los reinos.

¡Qué mejor descripción que ésta, trazada por Calderón de la Barca para un Corpus toledano del siglo XVII!

CLEMENTE PALENCIA
Cronista Oficial de Toledo

CASA FUNDADA EN 1877

MARCA REGISTRADA

Castillo Ygay (Bodega Marqués de Murrieta)

BODEGAS DEL MARQUÉS DE MURRIETA

GAY-LOGROÑO

LOS MEJORES VINOS DE LA RIOJA

Diejos Recuerdos Eucarísticos

AL establecer el Papa Urbano IV la festividad del Santísimo Sacramento por su bula de 1263, España presintió el carácter alegre y triunfal del Corpus naciente y Toledo, símbolo de un grandioso pasado histórico, reflejaría nuestro temperamento, enamorándose de los más altos ideales sin encerrarse en un exclusivismo nacional.

La apoteosis eucarística de España, cristaliza en ostensorios, comenzados a labrar cuando la Reconquista deja de ser una gran empresa colectiva, y junto a los rudos alcázares, se eleva la sinfonía de luz y de color de las catedrales góticas afirmando nuestra personalidad en el orbe.

En aquellos tiempos, la orfebrería española conserva normas románicas unidas a reminiscencias mudéjares y por esta razón, ni el ascetismo monástico medieval ni la elegía mora que gime cautiva entre los salmos cristianos pueden crear la jubilosa arquitectura de nuestras custodias.

Preciso será llegar al siglo XIV, cuando España reconoce a Aviñón como el centro de la Cristiandad y nacen las joyas del mediodía de las Galias al conjuro de la elegancia francesa y la gracil espiritualidad de Italia, para encontrar ostensorios capaces de conducir procesionalmente el Santísimo Sacramento por las calles cuajadas de leyendas en las viejas ciudades de España.

Las custodias levantinas, labradas en la sobriedad del gótico lemosín, irisadas con el esplendor cromático del esmalte translúcido donde la escuela valenciana, al traducir los tipos pictóricos de Siena y de Florencia, hace brotar la maravillosa llamarada de los esmaltistas del Maestrazgo, no arraigan en Castilla ni en Andalucía, porque la inmensidad solemne de la llanura y los floridos vergeles del Sur, esperaban que Juan de Colonia plasmará su rica fantasía en las caladas agujas de la catedral de Burgos, Gil de Siloe bordará la piedra en los sepulcros de la Cartuja de Miraflores y en Sigüenza

comenzara su lectura eterna el Doncel Don Martín Vázquez de Arce.

Así Toledo se inclina por el tipo de custodia que, alcanzando una importancia y valor extraordinario, llegó a ser su mayor orgullo junto a la admiración de los visitantes extranjeros de la Imperial Ciudad, durante el lento caminar de los siglos.

En la tarde del día 14 de enero del año 1495, Jerónimo Münzer llega a Toledo, antes que el Maestre Enrique, nacido en el humilde lugar de Harff en Alemania, trasplantara a nuestro suelo el delirio ornamental aprendido en aquella ciudad de Colonia, que Pero Tafur describe como «hermosa y rica, muy bien murada gentiles calles y muchos artesanos».

Sus impresiones son recogidas en el Itinerarium sive peregrinatio per Hispaniam, Franciam et Germaniam, donde manifiesta que la sacristía de nuestro templo primado «es quizá mayor que la de Guadalupe y acaso también más primorosa. Entré a verla con el claro varón Alfonso Ortiz, canónigo de la catedral, jurisconsulto y consumado poeta, cuyo gran saber se reflejaba bien en sus palabras. Entré, primeramente, en el amplio Sagrario, decorado con tan perfectas pinturas, que me parecía entrar en la Capilla Sixtina y después me enseñaron las alhajas que se guardan en los arcones».

«Cuarto arcón.—En él se guarda la mejor custodia de plata que he visto en mi vida, cuyo peso es de



Hostal del Cardenal "HOTURSA"

Jardín - Restaurante

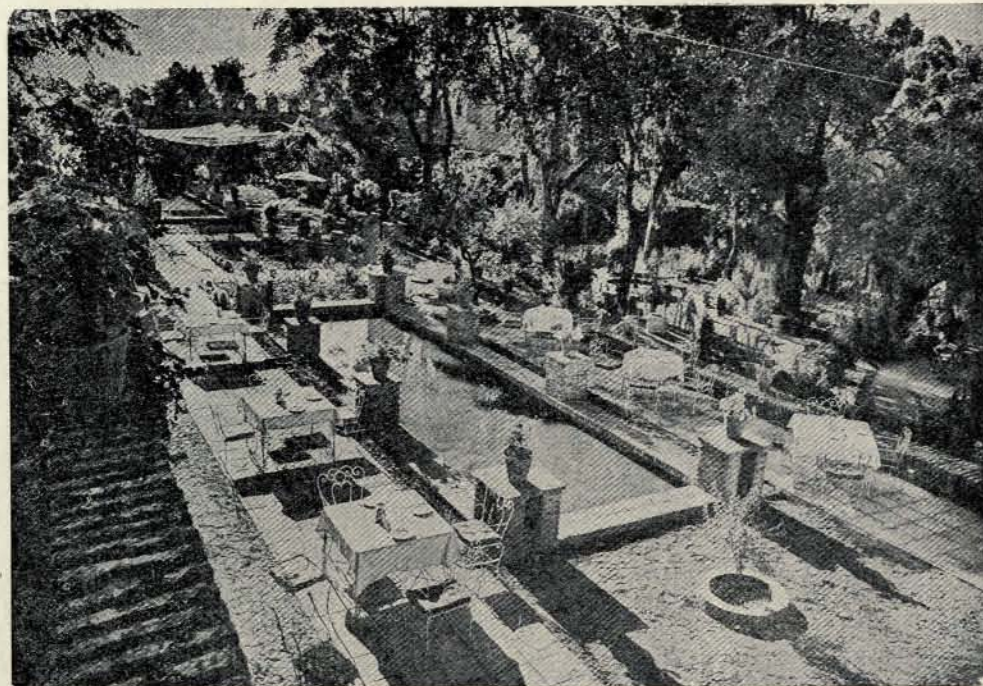
Hotel 1.ª



Paseo Recaredo, 10
Teléfono 2175
Toledo



VISTA DE UNA
DE LAS TERRAZAS →



VINAGRES PARRAS, S. A. VINAGRES FINOS PUROS DE VINO

Aromáticos, brillantes y sanos
DIEZ MIL LITROS DE PRODUCCION DIARIA
Disponemos de todas clases de envases y también de fudres

CONSÚLTENOS ANTES DE COMPRAR

TORRIJOS (Toledo) ——— Teléfonos 17 y 71

Joyas de arte Toledano

Damasquinados
Grabados
Cíncelados

fabricación propia

Plaza de San Salvador, 1
Calle de Rojas, 2

Toledo

Artesanía Regional

Cerámicas Artísticas
de Toledo, Talavera
y Puente del Arzobispo

Hierros forjados

Plaza de San Salvador, 1
Calle de Rojas, 2

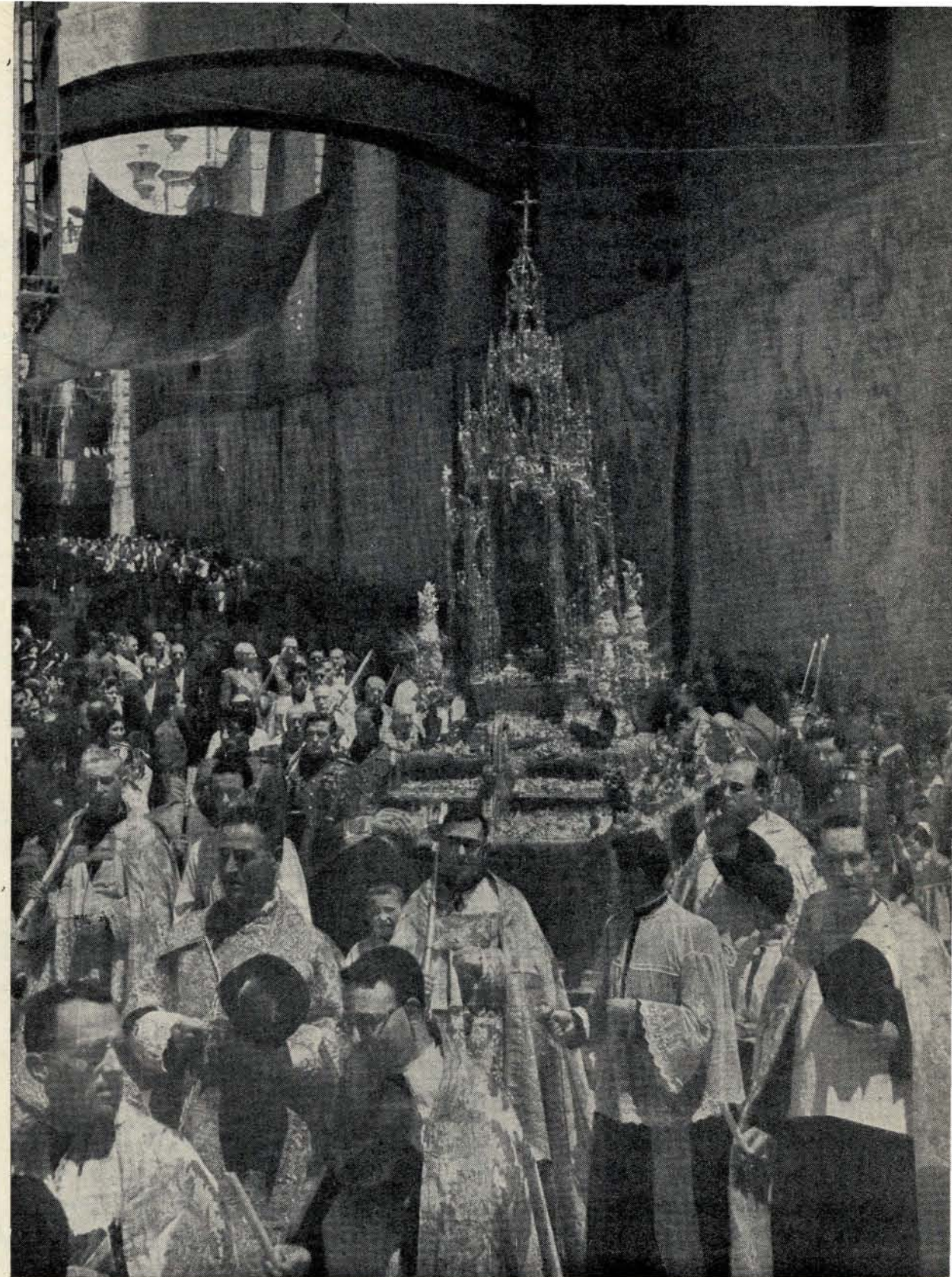
Toledo

ochocientos marcos; hay además báculos y algunas cruces de concha con incrustaciones de oro.»

El laconismo impropio de la cultura de Münzer, malogra la descripción de una joya, que sin duda alguna debió ser digno precedente de la creada por Enrique de Arfe.

Confirma la suposición, el relato que hace el chambelán Antonio de Lalaing, señor de Montigny, cuando acompañando al archiduque Felipe el Hermoso durante su primera visita a la Ciudad Imperial, narra el Corpus de Toledo del año 1502, encontrándose en la Ciudad de los Reyes Católicos.

«El miércoles, 25, los archidukes fueron, con el rey y la reina, a oír vísperas en la catedral; y el rey y la reina durmieron en casa del arzobispo, y fueron a oír misa a la iglesia mayor. Llevaron el Santísimo Sacramento muy reverentemente, en unas andas de plata de cinco a seis pies de altas, en forma de custodia, y cubierta con un palio de paño de oro carmesí; y lo acompañaron el rey y monseñor y el cardenal por toda la ciudad. Ese día era la procesión de la ciudad, por lo cual hicieronse varias



representaciones y varios misterios, según la costumbre del país. Y vuelto a la iglesia el Santísimo Sacramento, muy precioso e inapreciable, el rey y la reina, el príncipe y la princesa volvieron a comer en casa del arzobispo, cada uno aparte. Por la noche, los archidukes cenaron en su alojamiento.»

Al asimilar España la exaltación pasional de

❖ LA PIEDAD ❖ LA PIEDAD ❖ LA PIEDAD ❖ LA PIEDAD ❖ LA PIEDAD ❖ LA PIEDAD ❖

"LA PIEDAD"

Sucesores de CIRILO CALDERON

FABRICA DE CONSERVAS VEGETALES



MATADERO INDUSTRIAL

Y

FABRICA DE EMBUTIDOS



EXPLOTACIONES AGRICOLAS



TORRIJOS

(T O L E D O)

❖ LA PIEDAD ❖ LA PIEDAD ❖ LA PIEDAD ❖ LA PIEDAD ❖ LA PIEDAD ❖ LA PIEDAD ❖

LA PIEDAD ❖ LA PIEDAD ❖ LA PIEDAD ❖ LA PIEDAD ❖ LA PIEDAD ❖ LA PIEDAD ❖

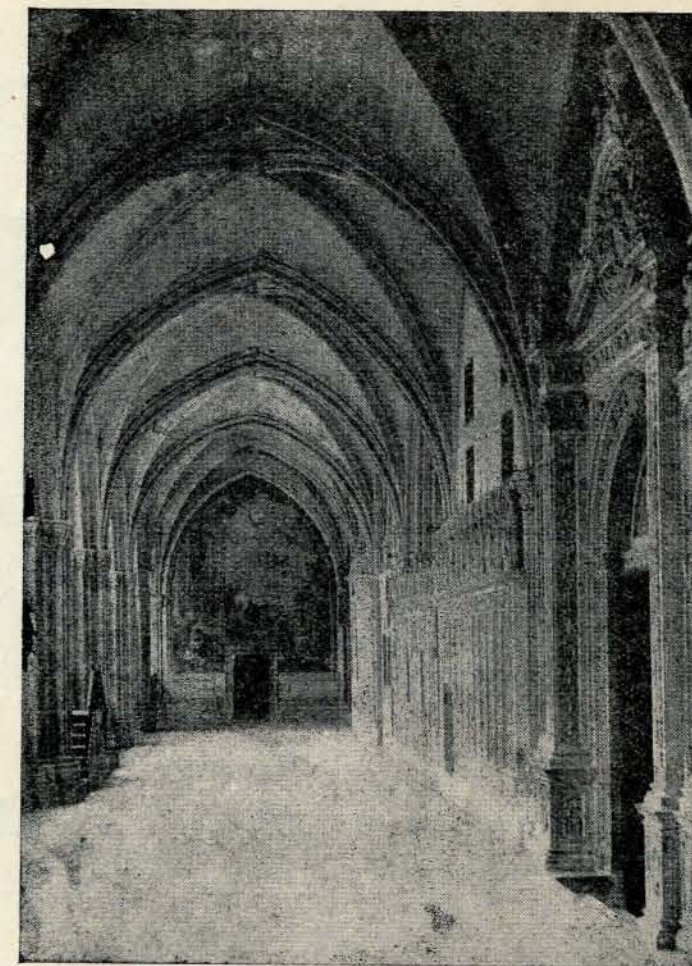
Enrique de Arfe, nuestras catedrales sienten la necesidad de enriquecer su acervo litúrgico con las joyas ornadas del barroquismo nacional, que, lejos de representar una decadencia, es magnífico exponente del ciclo artístico terminal de la Edad Media y como Isabel de Castilla, ante la confirmación del Papa Eugenio IV, dispone que se celebre el Corpus con alegría propia de locos, surge la custodia de Toledo, «para poner el Cuerpo de Cristo, toda de plata y pedrería, que dicen vale treinta mil ducados, y en verdad es muy bella y rica» según nos informa el embajador de Venecia, micer Andrés Navagero en 1525, añadiendo que es «bellísima y soberbia», cuando la describe a Juan Bautista Ramusio.

El espíritu de España que desdeñó siempre el cálculo reposado y erudito, acaso encuentra su mejor interpretación en la obra genial del Maestro Enrique y así se convierte en visión inolvidable la custodia de Toledo, cuando al brusco giro de una calle de la ciudad aparece su aérea silueta y el recuerdo de los sagrarios de Flandes o las torres de Bruselas parecen invitarla a remontarse al cielo, mientras nuestras almas, más que nuestros cuerpos, caen al suelo de rodillas.

EMILIO G.^a RODRÍGUEZ

De la Real Academia de Bellas Artes de Toledo.

(Fotos Rodríguez)



Restaurante

Gran confort
Garaje propio

Hotel Carlos V

Escalera de la Magdalena, 3
Teléfonos 2105-2180-2181

Toledo

TEJIDOS Y CONFECCIONES

VIUDA

DE

Francisco Talavera

ALTAS CALIDADES



Zocodover, 1, 2 y 3 - TOLEDO - Teléfono 1470

Andrés Marín Marín

CONCESIONARIO OFICIAL



TOLEDO

FERRETERÍA:
ZOCODOVER, núm. 4
TELÉFONO 1616

AUTOMÓVILES:
SILLERÍA, 22 - ZOCODOVER, 4
TELÉFONO 1655

HIERROS:
ARRABAL, 1, 3 y 5
TELÉFONO 1747

EVOCACION



ZOCODOVER

*Luces de fiesta grande. Resucita
por cada piedra puesta sobre el suelo
un ángel, que se para en pleno vuelo
asomado a una frente que medita.*

*La Historia nace aquí, y aquí limita
con la mirada altísima del cielo.
Con mano leve y limpia sube el velo
de una virgen, que pálida transita.*

*Transita con la noche, blanca y honda,
y es tiempo el caballero que la espera
en un rincón de noches espantadas.*

*Luego es fuerte quietud. El alma ronda
vertida por la luna a su manera,
y haciendo calle al tiempo las espadas.*

POZO AMARGO

*Muchas sandalias han dejado huella
por esta roca en que se va la vida.
Toledo es coto azul de despedida
de los siglos que alumbra cada estrella.*

*Aquí sigue cuitando la doncella
al caballero andante. Aquí subida
está la luna ardiendo, entremetida.
Y aquí está el corazón, porque está ella.*

*La calle está más firme en alta piedra
tendida por el sueño del pasado,
y empuñada de amor, siempre subiendo.*

*Es la sangre, que corre por la hiedra
agarrada a la Historia, y a su lado
el alma de un imperio resistiendo.*

JUAN ANTONIO VILLACAÑAS





Auténticas Labores de LAGARTERA

Una de las más acreditadas Casas Comerciales dentro de esta modalidad artesana de trabajos y labores de Lagartera, es la Antigua Casa de Manuel Oliva, sita en la calle de Chapinería, núm. 3, junto a la magnífica Puerta del Reloj de la Catedral.

Antigua por ser la primera que se dedicó a estos trabajos y de la más acreditada solvencia, ya que todos sus trabajos y labores tienen la garantía de su auténtica procedencia.

Es la única Casa que, aparte de los artículos corrientes de mantelerías, sábanas, colchas, etc., ofrece a su selecta clientela las maravillas y primores de los típicos trajes lagarteranos, algunos de los cuales han sido confeccionados expreso para relevantes personalidades extranjeras, constituyendo el más rico exponente de las maravillas de la Artesanía Española.

Por todas estas razones es por lo que hemos traído a estas columnas la conversación sostenida con su titular, D. Manuel Oliva.

—¿De qué época data el traje de boda y los trajes típicos de Lagartera en general?

—Desde que se fundó el pueblo, aproximadamente en el año 1200.

—¿Se conserva firme su uso o va desapareciendo, sustituido por las modas generales?

—Sí, se conserva como el primer día, singularmente el uso de los trajes de boda

—¿De qué piezas se compone?

—Si se trata del traje de boda, se compone de quince a veinte prendas, y si es dominguero, de doce a dieciséis prendas.

—¿De qué seda, tela, etc., etc., se hacen? ¿Llevan bordados, adornos, etc.?

—Estos bordados y adornos se hacen de seda y paños finos especiales.

—Las alhajas, ¿forman parte del traje, en conjunto?, ¿quiere usted detallármelas?

—Sí, estas alhajas que forman parte son las denominadas por gargantillas, pendientes de herradura, rosario de lujo con la Virgen del Sagrario, Patrona de Toledo, orquillas de oro y plata, éstas van colocadas en una prenda sobre la cabeza que se llama espumilla, relicario, etc., etc.

—¿Qué puede costar, aproximadamente, un traje de boda? ¿Y el corriente?

—El de boda, dado las prendas que lleve y su calidad, puede ser desde 6.000 a 45.000 pesetas, y el traje dominguero de 3.000 a 7.000 pesetas.

—¿En qué se diferencia del traje de boda del corriente o de diario?

—En la especialidad del género, bordados, adornos, confección y alhajas.

—El vestido de las mujeres lagarteranas, ¿es igual para casadas y solteras?

—Sí, el uso del vestido, tanto para las casadas como para las solteras, es análogo.

—¿Quiere usted explicarnos algo sobre la ceremonia de la boda en Lagartera? Probablemente constituye una costumbre típica.

—Reviste un esplendor maravilloso la ceremonia, ya que todos sus acompañantes van ataviados con los clásicos trajes típicos de boda, por constituir una costumbre tradicional.

—¿Puede usted hablarnos de la «Millonaria», su personalidad, su traje?

—Esta señorita de edad avanzada y sencilla en sus costumbres, posee los trajes más valiosos de Lagartera, y es muy entusiasta de la conversación de los mismos.

—¿Compran en ocasiones los extranjeros trajes o piezas de ellos, o únicamente alhajas típicas?

—Sí, compran algunos trajes y alhajas, y, por cierto, el gran escritor argentino D. Enrique Larreta, en uno de los viajes que hizo a España le vendí un traje completo de boda, que posteriormente en otra visita que me hizo me felicitó por tan acertada compra, ya que en un concurso de trajes ganó el primer premio en trajes regionales en la Argentina.

—El traje del hombre, ¿tiene también alguna característica especial? ¿Se usa menos que el de las mujeres?

—Sí, tiene tanta característica debido al sombrero grande de ala ancha, de paño fino y antiguo, el sayo, chamarreta, calzón, calzas y camión. Su uso es tan corriente como el de la mujer.

—Recordamos una canción oída a una joven de Lagartera: «Dicen que no me quieres porque no tengo la camisa bordada con hilo negro», ¿es algo especial eso de la camisa bordada en negro?

—La especialidad que requiere la camisa bordada con hilo negro, es por causa de un trabajo tan lindo y esmerado.

—Tenemos entendido que el peinado forma, por decirlo así, parte del traje o tocado.

—Sí, es cierto, por su peinado se conserva formando parte del traje por su típico moño.

—¿Qué pueden valer, aproximadamente, unas arracadas, un collar, etc.?

—Las arracadas y collar, se denominan en Lagartera, pendientes de herradura, gargantillas y tembraderas, el precio de estas arracadas, siendo oro de ley, oscila de 3.000 a 15.000 pesetas.

—Lógicamente serán obreras especializadas, algo así como un oficio artesano transmitido de madres a hijas, dada la dificultad que supone adquirir esa práctica. ¿No es así?

—Hay obreras especializadas, pero la mayor parte son de madres a hijas.

—¿Se siguen dedicando las jóvenes a esta modistería especial?

—Sí, con más ahinco que antes, perfeccionándose cada día más estas labores, debido al interés que ponen.

Ya lo saben, pues, nuestros lectores y visitantes: en Chapinería, 3, junto a la Puerta del Reloj, de la Catedral Primada, tienen la Antigua Casa de Manuel Oliva. Todo cuanto ella ofrece y expone tiene la garantía de los auténticos trabajos de Lagartera.



PROGRAMA DE FIESTAS

organizadas por el Excmo. Ayuntamiento con la cooperación de los Sindicatos toledanos, en honor del Santísimo Corpus Christi

Día 6

A las doce de la mañana: Inauguración, en el Salón alto del Excmo. Ayuntamiento, de la **Exposición de Primavera**, organizada por la Asociación de Artistas Toledanos «Estilo».

Día 7

A las doce de la mañana: Apertura de la **Exposición de Pintura**, en el Salón del Centro de Artistas e Industriales.

Día 8

A las seis de la tarde: En el Teatro de Rojas, obsequio de globos y caramelos a los niños de las Escuelas.

A las siete de la tarde: **Anuncio de las fiestas**, por heraldos y escolta, acompañados de los nuevos Gigantones, la célebre «Tarasca» y la Banda de Música del Asilo Provincial. Recorrerá el itinerario de la Procesión. En Zocodover, concierto por dicha Banda y globos grotescos.

A las once de la noche: En el Teatro de Rojas, **Juegos Florales**, actuando de mantenedor D. Manuel Pombo Angulo.

A las once y media de la noche: **Concierto en Zocodover** por la Banda Municipal de Mora, dirigida por el Maestro Ibáñez.

Concurso de calles y balcones en la carrera de la Procesión con los siguientes premios:

Concurso de calles: primer premio, 2.500 pesetas; segundo, 1.500; tercero, 750.

Concurso de balcones: primer premio, 500 pesetas; segundo, 300; tercero, 200; cuarto, 150; quinto, 100.

Concurso de escaparates con la concesión del Gran Diploma del Excmo. Ayuntamiento y tres menciones honoríficas.

Día 9

Al amanecer: **Dianas** por varias Bandas de Música y la **Rondalla Toledana**.





Artes Toledanas

Armas blancas

Damasquinos

Grabados

Plantillaje

Paseo del Cristo
de la Vega, 8
Toledo



A las once de la noche: Actuación de los **Coros y Danzas** de la Sección Femenina en el patio del Colegio de San Pedro Mártir (calle de San Clemente). Las calles que conducen al Colegio se iluminarán profusamente.

Día 10

Inauguración de grandes **Tiradas de Pichón**, organizadas por la Sociedad Toledana de Tiro de Pichón, y patrocinadas por el Excmo. Ayuntamiento. Estas tiradas continuarán los días 11 y 12.

A las once de la noche: En la Plaza de Zocodover, **Concierto Musical** por la Banda de la Academia de Infantería.

A las once de la noche: En el Colegio de San Pedro Mártir (calle de San Clemente) «**Diálogo de Carmelitas**».

Día 11

A las siete de la tarde: En el Paseo de Merchán, gran **gynkhama** motociclista, con premios.

A las once de la noche: Actuación, en la Plaza de Toros, del Espectáculo cómico taurino **Renovación de El Bombero Torero**, con Eduardini y sus enanitos.



Día 12

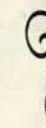
A las siete y media de la tarde: En el Paseo de Merchán, gran **Batalla de flores**, con desfile de artísticas carrozas.

A las once de la noche: En la Plaza de Zocodover, **castillo de fuegos aéreos** por el pirotécnico de Recas y vecino de Getafe, D. Eleuterio Díaz e Hijos.

Durante todos los días de estas fiestas estará encendido el itinerario nocturno.



Los Juegos Florales, «Diálogo de Carmelitas» y la Batalla de flores, son organizados y costeados por los Sindicatos toledanos.



RESTAURANTE
JARDIN



VENTA DE AIRE



TOLEDO



PLAZA DE TOROS
TOLEDO

ORGANIZACION ARTISTICA:
NICANOR VILLALTA Y GONZALEZ VERA

Jueves, 9 de Junio de 1955

FESTIVIDAD DEL CORPUS CHRISTI

A las SEIS Y MEDIA de la tarde

GRAN CORRIDA DE TOROS

Día 11, a las ONCE de la noche

Presentación del gran espectáculo

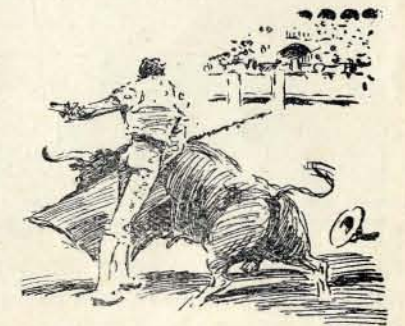
Renovación de El Bombero Torero

con EDUARDINI y sus OCHO enanitos toreros

HUMOR - GRACIA - FANTASIA

Despacho de billetes en **MADRID** y **TOLEDO**

Habrà servicios especiales de
autobuses y trenes desde Madrid



A fuerza de esplendor conquistó Toledo en tiempos pretéritos la merecida fama de que gozan sus fiestas del Corpus. Ya sólo nos va quedando esta fama, a secas, y de ella nos enorgullecemos aún porque tan justamente fué ganada.

Aquella época antigua de hace más de siglo y medio no volverá jamás por mucho que la recordemos y la pongamos como ejemplo de brillantez y toledanismo. Mucho se ha tocado y escrito sobre estos tiempos gloriosos, pero a pesar de ello conviene echar una mirada al pasado para demostrar que aunque Toledo sigue siendo algo así como el corazón de esta sagrada fiesta, ha dejado de ser el mismo de entonces. ¡Qué obra tan magnífica sería poder trasplantar a los tiempos actuales un Corpus antiguo!

Una costumbre que se perdió hace muchos lustros es la que se implantó allá por la segunda mitad del siglo XVI de que se instalasen tabladitos y palestras en las calles toledanas para representar al paso de la solemne procesión trozos de obras sacramentales. Primeramente fué Lope de Rueda quien escribió algunos pasos del Corpus. Después Cristóbal Navarro, Melchor Herrera y muchos más siguieron el ejemplo, pero desgraciadamente las guerras borraron tal costumbre.

La llegada a Toledo, procedentes de Barcelona, de las figuras monstruosas y los gigantes, fué durante varios años motivo de alegría. Quizá se mezclase un poco la religiosidad y la superstición. Pero no hay duda que la colosal figura del Cid Rui-Díaz, la Gigantilla, las imágenes de las cuatro partes del mundo y la Tarasca implantaban un ambiente de seriedad y respeto que iban muy a tono con la solemnidad de la fiesta. Ahora estas monstruosas figuras están abandonadas.

La Tarasca con Ana Bolena, sale de cuando en cuando en la víspera del Corpus. Tan solo por la historia que tiene no debería estar abandonada en la sala de los gigantes. Cubierta de polvo y de sucios jirones, restos de sus primeros ropajes, sirve para asustar a los turistas estirando y encogiéndolo su cuello de fuelle.

Siempre los toledanos, días antes de la procesión del Corpus, procuraban tapizar sus fachadas que daban cara al itinerario, de colga-

duras y brocados, pendones familiares, banderas, etc. Los que eran pobres y sólo podían colocar algún mantón de Manila o una colcha heredada, iban a los cerros de los cigarrales y traían flores y hierbas aromáticas para adornar las ventanas y balcones.

Sin embargo, los toldos eran los mismos que en la actualidad. Parece que estas lonas vinieron al mundo llenas de remiendos de saco y arpillera. Una vez colocados los toldos pasaba un alguacil por las calles, también las mismas que ahora, con una muleta más alta que la cus-

todia para ver si estaban puestos a buena altura.

Las procesiones eran algo excepcional. Abrían el cortejo las cruces parroquiales, presidiéndolas la gigantesca de la Catedral, colocada sobre una manga y soporta-

da en andas por cuatro hombres. Continuaban las Cofradías Sacramentales de todas las parroquias, seguidas de los enclaustrados de los conventos suprimidos, realzando la severidad de sus órdenes con sobrepellices blancas. Una multitud de niños vestidos de ángeles y monaguillos con incensarios, despidiendo aromas exquisitos, precedía al Cabildo y autoridades eclesiásticas y civiles. Luego la gran Custodia, en un principio blanca. Después dorada por mandato del Cardenal Quiroga, a finales del siglo XVI. Las calles, con las cuevas, eran un problema para que la Custodia fuese siempre derecha y así le hicieron una gran carroza triunfal, realizada por D. Bernardo Miquelz, con un solo eje y terminada en una larga lanza. Así, siempre permanecía equilibrada y erguida. Después, caballeros, nobles, soldados...

Durante la octava permanecía la Custodia en el presbiterio de la Catedral, rodeada de cuatro ángeles de plata, doseles de los Reyes Católicos y paños con oro y ricos encajes y brocados. Allí recibía la continua visita del pueblo toledano en masa.

Este glorioso esplendor hemos de vivirlo si queremos que el Corpus nuestro siga siendo, no sólo por su Custodia, sino por los fueros y el amor propio de los toledanos, el mejor del mundo... Pero de verdad.

JULIÁN NAVARRO

EFEMERIDES DEL CORPUS VIEJO



La Catedral iluminada: Como una dama alhajada para la más brillante fiesta, la Catedral toledana luce la esbeltez de su silueta maravillosa en las horas de la noche

(Foto Rodríguez)

CERVEZA

LA CRUZ BLANCA

— Considera a sus clientes como amigos, a los que tiene la obligación de servir. —

*Utilice nuestra nueva SECCION DE URGENCIA...
"PEDIDOS POR TELEFONO"
llamando al 1258 o 1656 de TOLEDO.*

SUS PEDIDOS SERAN ENTREGADOS EN LA AGENCIA, O REMITIDOS POR EL MEDIO QUE NOS INDIQUE, EL MISMO DIA DE EFECTUARLOS, SIN NECESIDAD DE DESPLAZARSE PERSONALMENTE Vd. A NUESTRO ALMACEN.

Representación y Depósito.

J.C. Calvo
V. Gonzalez n.º 1.-Teln. 1656.
TOLEDO.

E. Alcaide.

Toledo, ciudad de encanto, única en la fiesta del Corpus

ME encanta Toledo en sus calles estrechas y recogidas, con sabor de plegarias y de rimas poéticas...

Y en sus torres y campaniles, que triunfando de la tierra y de las gentes, han ganado en la soledad de la altura la compañía de Dios...

Y en sus rinconadas, donde el verso y el pincel se dan la mano para tejer poemas e inundar de belleza los lienzos...

Y en sus monumentos, que guardan en sus piedras milenarias los secretos de los caballeros de la Patria y las gestas heroicas de los Cardenales de la Iglesia...

Y en sus ruinas, que resistiendo la acción del tiempo, han salvado del olvido lo perenne de la civilización y lo espiritual de la Historia...

Y en las aguas del Tajo, que siguen cantando con ternura este viejo solar acariciando sus murallas con la efusión de sus besos...

Y en su arte mudéjar, testimonio el más fehaciente de la capacidad asimiladora de la verdad evangélica.

Y en su liturgia mozárabe, que conserva la esencia y el perfume de la oración de los mayores en los momentos de cautiverio...

Y en sus colinas, que recuerdan los montes de Roma haciendo de su primacía hontanar fecundo de primaveras cristianas...

Y en sus perfiles recortados, donde la naturaleza y el hombre se han dado cita para surcar la geografía de cuadros orientales con el fondo vigoroso de la austeridad de occidente...

Y en sus ermitas marianas, que entre el cantueso y el tomillo, miran con la sonrisa de la Virgen la perspectiva graciosa de la Imperial Toledo...

Y en los Museos de pintura, donde el Greco dejó el sueño cretense, la agilidad de la escuela italiana y la mística de Castilla como espléndida trilogía en cada obra enseñando a buscar a Dios con el pincel y el ingenio...

Y en la Vega Baja, pradería y jardín, que se extiende como alfombra suntuosa para entrar en el recinto de la capital que inspira veneración al artista, valentía al guerrero, respeto a las gentes extrañas y orgullo legítimo a los naturales...

Y en la plaza de Santo Domingo, con el sonido medroso de las campanas y la nostalgia de Bécquer, cantor incomparable de nuestros ricos tesoros...

Y en sus rejas bien labradas, donde dejaron su alma para darles vida Corral, Céspedes y Villalpando...

Y en sus almenas, donde aún se escuchan los lamentos de viejos pueblos que sucumbieron ante el empuje de Alfonso y la fuerza avasalladora del ideal católico.

Y en las cruces, que sombrean veredas y caminos como despertadores recios de lo que fueron los mártires divinizando el sufrimiento...

Y en las heridas de su Alcázar, abatido en sus muros por el odio y hoy levantado nuevamente por el amor de España como relicario del civismo sano y de la milicia sirviendo a la Patria sin desaliento...

Y en sus cigarrales, dulce reposo, transido de



La Custodia de Arfe a su paso por Zocodover.

FRIGORIFICOS

Palacios.



LAS MAS ECONOMICAS.
5 AÑOS DE GARANTIA.
DESDE 4.500 PTAS....
FACILIDADES DE PAGO.

Exposición y Depósito.

J.C. Calvo

V. Gonzalez nº 1.-Tfn. 1656.

TOLEDO.

E. Alcalde.



La manga catedralicia, portada por los seminaristas.

humildad y de oraciones, que en la quietud monacal de sus linderos y en un sublime silencio, arrancan a las tentaciones de la vida el alma, lo eterno..., haciendo que el hombre se encuentre consigo mismo superando el tedio y la confusión del vértigo...

Y en su Catedral, señora y reina, alrededor de la cual se inclinan con reverencia todas las casas como damas postradas de hinojos ante la Majestad de su Imperio...

¡Pero me entusiasma...

En su Fiesta del Corpus Christi, pentecostés que lleva a todas partes el aire de su grandeza y la policromía de su cortejo...

Y en sus toldos centenarios, que parecen que sienten celos de las nubes y ocultan a las miradas del gentío el azul del cielo diciendo a todos que el paraíso está ese día en Toledo...

Y en sus calles, cubiertas de la hierbabuena, homenaje de la campiña al Creador de la naturaleza..

Y en sus balcones, estallantes de jazmines y geráneos, como si los moradores sacasen a la luz pública sus corazones ardiendo de emoción ante el paso del Señor...

Y en los maravillosos tapices, pedazos de sagrada historia, jalones del quehacer nacional, que se arre-

bujan pudorosos a los muros de la Dives toletana como si envidiasen el estuche de la gran Fábrica que guarda la Joya de Arfe...

Y en el oro y el damasco de los ornamentos pontificales que hoy desmarcan la mirada de los visitantes en los Arco-Iris que tejen en los aires...

Y en las notas llenas de unción y de alegría que saturan de ensueño a la muchedumbre, que es un bosque de ternura para el Jesús de la Eucaristía...

Y en las Corporaciones, que lucen galas como fieles servidoras del Rey de Cielos y Tierra que en carroza triunfadora reparte bendiciones...

Y en la nube de reporters, que de los cuatro puntos cardinales del orbe han venido a nuestro suelo para llevarse en el celuloide la realidad hecha vida de la fe de un pueblo que se rinde ante el amor...

Y en el verdor, que viste las paredes y que indica la pujante de un credo católico y que sienten gozos de asistir mudamente a este espectáculo insuperable porque es único y grandioso...

Y en su Cabildo, radiante de púrpura y armiño, forjador de grandes gestas y ahora continuador de gloriosas tradiciones...

Y en las rosas deshojadas al pasar la Custodia con ambiciones de llegar hasta el viril y alcatifar el camino que pasea el gran Maestro...

Y en la lección de las lágrimas de los enfermos que de ventanas y miradores le piden salud y curación...

Y en la elegancia de la juventud, que exhibe los mejores atavíos para dar realce al ambiente.

Y en los Caballeros Cadetes que la escoltan, siendo verdad que son alféreces del Capitán único que ganó el mundo en la sublime contienda de la sangre y del querer.

Y en los Caballeros del Santo Sepulcro, que hoy sienten el orgullo de acompañar al que velan con cariño en el Viernes del dolor...

Y en las piedras preciosas de la Obra de Arfe, nunca mejor engarzadas que en el trono de nuestro Dios...

Y en las salvas de la pólvora, que son avisos y mensajes de esta tierra al Cielo que goza esta solemnidad y se asoma a contemplarlo con placer y con fruición...

Y en las plegarias calladas que van haciendo un poema de lágrimas y sonrisas, de inocencia y de pasión, de madurez y equilibrio, de promesas y santificación...

Y tantas gentes, que oriundas de pueblos diversos, todos entienden en sus lenguas la palabra de Cristo en la custodia de amor...

Y en ese sol que este día nos enciende y nos abraza como estímulo a que se produzca el milagro de la entrega a tan gran Señor...

Y en el entusiasmo que pone Toledo en superarse cada año y hacer que esta fiesta no sea rebasada ni en solemnidad ni en cariño en ningún punto de la tierra... Así es Toledo. Bendice, Señor...

(Fotos Flores.)

JOSÉ M.^a MANSILLA
Capellán Mozárabe de la S. I. C. P.

*Crema café
con cafeteras
sin vapor.*

Solerry



Balanzas. Medidores. Cortadores de fiambres. Molinos de café. Esprime-frutas. Picadores. Dosisficadores. Lavadoras eléctricas.

Exposición y Depósito.

J.C. Galva.

*V. Gonzalez nº 1.- Telf. 1656.
TOLEDO*

E. Alcarde

LAS FIESTAS SACRAMENTALES EN LAS PARROQUIAS Y EN LOS PUEBLOS

SIENDO la Eucaristía en la Iglesia Católica el centro de toda su vida espiritual y litúrgica, tenía que ser España una de las principales naciones, por no decir la primera, que sobresaliera en el culto y en veneración a la Eucaristía, y con este motivo

aparecen en el cielo de la Iglesia española figuras cumbres como el humilde lego franciscano San Pascual Bailón. Patrono de todas las obras eucarísticas; el Beato Juan de Rivera, con su Iglesia y Colegio del Corpus Christi, en Valencia, y la llamada «La loca del Sacramento», doña Teresa Enríquez, cuyo cuerpo incorrupto se conserva en Torrijos, villa en la que levantó la maravilla de su Colegiata, dedicándola al Santísimo Sacramento y fundando en Roma, en la Iglesia de Santa María supra Minervam, el culto eucarístico que entre nosotros se conoce con el nombre de procesiones de Minerva y que actualmente se celebran en la mayoría de los pueblos

de la Diócesis, como obligación especial de las cofradías sacramentales, los terceros domingos de mes.

Siendo Toledo entre las ciudades de España de rango imperial y consagrada como Primada, tanto en el orden religioso como civil, su culto eucarístico, la piedad y veneración a la Eucaristía tenía que correr parejas con sus significaciones religiosas y política en todos los tiempos, lo mismo en los días de su apogeo y de su gloria, cuando de ella decía Isabel la Católica «Que no se sentía reina de España hasta que se encontraba en Toledo», y que ahora, en sus días de decadencia,

Espléndidos fueron siempre sus cultos eucarísticos en la Ciudad y en la Diócesis y cuando el Pontífice Urbano VI estableció la fiesta solemne del Señor, pero dejando a un lado el

impar cuadro de la procesión del Corpus de Toledo, yo quiero hoy destacar las solemnidades eucarísticas de las parroquias toledanas y las sencillas, pero emotivas, fiestas de los pueblos de la provincia.

La de San Pedro, al día siguiente del Corpus, con su procesión por los claustros de la Catedral portando al Señor en la magnífica custodia de plata fabricada por el nieto de Enrique de Arfe, Juan, que se conserva en el museo parroquial de San Vicente.

Merece especial mención las solemnidades eucarísticas de la parroquia de Santo Tomé, que su cofradía sacramental celebra el Domingo Infraoctava de la fiesta del Señor y que Toledo conoce con el nombre impropio del «Dios Chico», de Santo Tomé. Es el día grande de la parroquia, sus calles se engalanan y en la Misa solemne es de admirar el magnífico terno de tisú de oro, obra de los antiguos talleres toledanos de Molero, hecho para esta solemnidad y que se conserva como el día que salió de los talleres, y que sólo luce ese día en honor de Jesús Sacramentado.

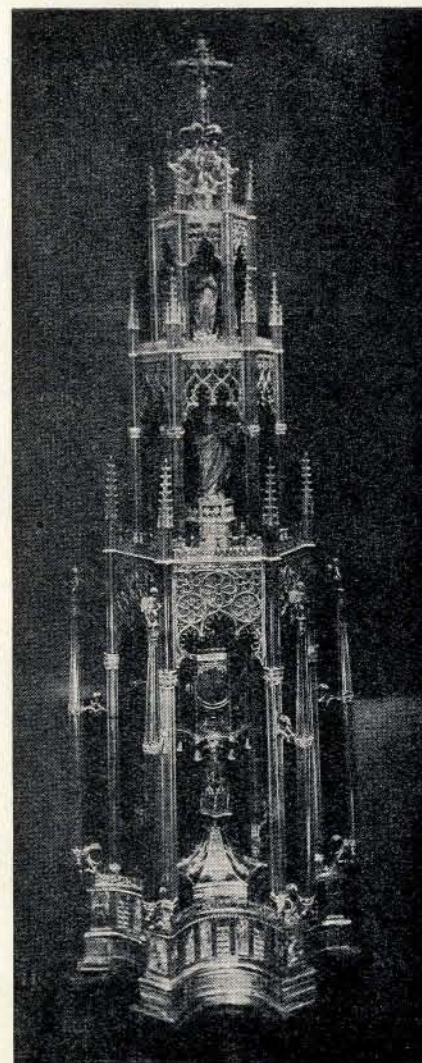
En su solemne procesión va el Señor en magnífica carroza tallada, obra del siglo pasado, del artista toledano Sr. Cutanda, y en su custodia grande y hermosa, imitación de la de Arfe, obra también de otro artista toledano, Vegue, y que se donó a la parroquia para esta solemnidad por devotos del Santísimo, siendo su principal donante la Excm. Sra. Condesa de Bornos, feligresa entonces de la parroquia.

Posee actualmente esta parroquia una custodia grande de plata con preciosos esmaltes y dos ángeles de plata con incensarios en las manos, donde ordinariamente se expone al Señor.

Otra custodia de plata cincelada, figurando sus rayos espigas de trigo de oro, llevando entre ellas, entrelazado, un sarmiento de vid lleno de racimos hechos con corales muy finos, fué donada a la parroquia por el Sr. Cardenal Portocarrero, cuyo escudo va grabado en su peana, se conserva en el museo parroquial. Otras dos custodias de plata muy buenas; una que perteneció a la parroquia de San Martín y otra a la iglesia del Salvador. Conserva también esta iglesia una magnífica lámpara de plata cincelada y adornada con figuras de ángeles, regalo del Sr. Cardenal Moscoso, para alumbrar al Santísimo, y que puede verse en la iglesia parroquial.

Y de este modo no había, ni hay en Toledo, iglesia ni

La custodia de San Pedro, obra del nieto de Enrique de Arfe.



Custodia de Santo Tomé



AZOR

No pida coñac;
con decir:

"Un

VETERANO"

¡Ya es bastante!



OSBORNE

Agente: J. C. *Calvo*

V. González, 1 (Miradero)

Teléf. 1656

— T O L E D O —

convento que no celebre su fiesta eucarística íntima y recoleta en el interior de sus templos que lucen telas y bordados, verdaderas obras de arte, en honor de Jesús Sacramentado, y se cerraban estas fiestas eucarísticas toledanas con la fiesta sacramental de Santa Leocadia, que se celebraba el día de San Juan con una solemnísimas procesión por las calles de la parroquia, en la que era portado el Señor en la Custodia llamada «El Sol de Orán», que, como rica joya artística, cuajada de oro y pedrería, regaló el Cardenal Cisneros a la parroquia en recuerdo de la Conquista de Orán, y que a martillazos fué destruída por los rojos, destrozando de este modo una de las mejores obras de arte de la Ciudad.

Termino este trabajo dedicando un recuerdo a las fiestas eucarísticas pueblerinas de la Diócesis, que tanto sabor de rancio abolengo cristiano tienen y que hacen del Día del Señor el más grande de la liturgia cristiana y que confirma la verdad del cantar popular que dice: «Tres Jueves hay en el año que relumbran más que el sol, Jueves Santo, Corpus Christi y el día de la Ascensión».

Las mujeres enjalbegando las fachadas de las casas en tanto que los hombres trabajando en el campo, regresaban al anochecer cuando repicaban las campanas y los cohetes estallaban en el aire, cargados en sus caballerías los haces de tomillo, romero y cantueso para alfombrar la carrera de la procesión que, al amanecer, antes de la Misa del alba, aparecía cubierta de colchas, sábanas y mantones que se guardaban con esmero y cariño de padres a hijos para adornar el paso del Señor; los mozos afanosos toda la noche levantando arcos de follaje y el suelo de las calles cubierto de plantas y flores olorosas que al pisarlas producían olores del cielo. Nadie falta en ese día a la Misa Mayor, las autoridades y hermanos de la Sacramental en sitio preferente. Ya repican las campanas y abiertas de par en par las puertas

de la iglesia aparece la manga parroquial, los estandartes de la parroquia con sus cofrades en derredor con velas en la mano, los niños y niñas de blanco que arrojan flores y palomas y tórtolas cogidas en los olivares, los hermanos de la Sacramental con su estandarte y sus cetros y sus cirios encendidos, el

palio, el sacerdote que porta al Señor, autoridades y el pueblo todo junto a Él; los hombres delante, las mujeres detrás, el pueblo canta y es tal la emoción al ver tanta sencillez y grandeza, que saltan las lágrimas a los ojos cuando el pueblo canta: «Dios está aquí»; ¡sí!, en las calles, en los corazones, en las manos del venerable párroco que con Él les bendice repetidas veces en los artísticos recibimientos que los vecinos de las calles por donde pasa el Señor levantan para que, como ellos dicen, descanse el Señor. Cuántas veces brotó abundante el llanto de los ojos del que esto escribe en este día, en el momento que de retorno en la iglesia bendecía con la custodia al pueblo arrodillado junto a él, y cuando al cerrar la puerta del Sagrario el pueblo todo cantaba el «Cantemos al amor de los amores» y repicaban sin cesar las campanas y sonaban los últimos cohetes en el aire y el pueblo salía de su iglesia camino de sus hogares humildes alabando y bendiciendo al Señor.

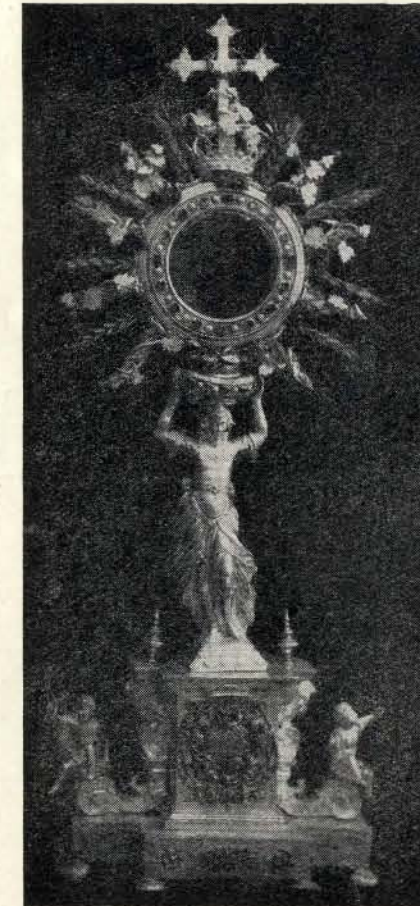
Así es el alma y sentir de estas viejas y rancias tierras castellanas, que a pesar de los pesares es recia y eminentemente cristiana y que lleva como solera de su sangre el amor a la Virgen y el entusiasmo y veneración profunda y sencilla a Jesús Sacramentado. ¡Qué hermoso es el Día del Señor y qué grande es el

Corpus toledano, recio, imperial y grande, como recia, imperial y grande es esta inmortal e Imperial Toledo!

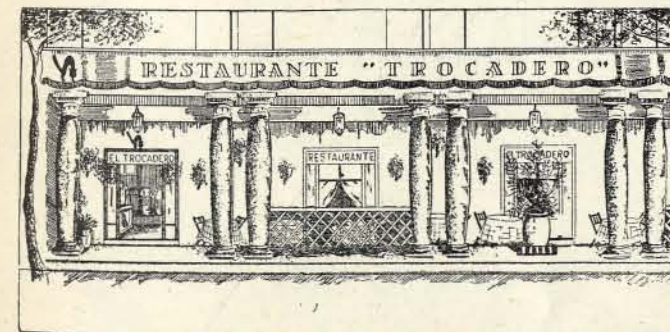
ANGEL GARCÍA DE BLAS

Cura Ecónomo de Santo Tomé

(Fotos Rodríguez)



Custodia de Portocarrero



Avda. de la Reconquista, 1 - Teléf. 1202 - TOLEDO (España)

LUZAIRE INDUSTRIAS
LONERO - METALURGICAS

TOLDOS DE TODAS CLASES

Hilarión Eslava, 38

MADRID

REPRESENTANTE PARA TOLEDO Y SU PROVINCIA:

LUIS PAREDES SALINAS

San Juan de la Penitencia, 9

TOLEDO

"EL VELOZ"

TRANSPORTES

TOLEDO - MADRID

EN TOLEDO: EN MADRID:

Plaza Corral de Don Diego, 2 Ronda de Segovia, 36
Teléfono 1634 Teléfono 272788

ZENITH · RADIO

ANGEL M. DELGADO MORALEJO

Navarro Ledesma, 8 · TOLEDO

SUCURSAL:

Generalísimo, 31 · AJOFRIN (Toledo)

APARATOS DE RADIO
Y AMPLIFICADORES

ARAÑAS DE CRISTAL Y BRONCE

MATERIAL ELECTRICO

OBJETOS DE REGALOS

IMAGENES

Grandes facilidades

CADENAS

CARPINTERIA EN GENERAL

Recoletos, 3 - - TOLEDO

L. SIMON

FABRICA

FABRICACION, EXPOSICION y VENTA
DE JOYAS DE ARTE TOLEDANO

Atelier de Damasquinés et Gravures.-Exposition et vente.
On peu voir travailler

Damaskened works and Engravings. Exhibition
and sales. -One may watch the work being made

CASA CENTRAL: San Juan de Dios, 20. - San Juan de Dios, 2
SUCURSALES: José Antonio, 55 y 57 (Los Sótanos). - Tienda
núm. 36 - Teléf. 21 29 71 - MADRID (España)

MAZAPANES

AGUADO

Toledo Ohio, 9 - TOLEDO

LA CASA DE LAS NOVEDADES

MEDEL Y CRUZ

Tejidos, Mercería, Confecciones

LAS ULTIMAS NOVEDADES EN
PAÑERIA PARA CABALLERO

Cuatro Calles, 3 - - TOLEDO

EL HOSPITAL DE TAVERA, MUSEO ARTISTICO Y FUNDACION DE CARIDAD

A la entrada o a la salida, como principio o fin de todas las maravillas artísticas de esta incomparable Ciudad Imperial, se levanta el edificio del Hospital del Cardenal Tavera, piadosa institución del generoso purpurado que le dió su nombre—aunque dedicado a San Juan Bautista—, convertido hoy, por el ejemplar mecenazgo de la Excelentísima Sra. Duquesa viuda de Lerma, en uno de los museos artísticos más notables de toda la Ciudad, sin haber perdido el carácter piadoso de su fundación.

Y es que la caridad y el amor a las artes son frutos propios de las almas grandes; como la de la Excm. Sra. D.^a María Luisa Bahía de Chacón, Duquesa viuda de Lerma, que, recogiendo todo el espíritu de su fundador, Don Juan Pardo Tavera, Cardenal de la Santa Romana Iglesia y Arzobispo de Toledo, y de sus ilustres predecesores, da nueva vida a esta institución, asociando la Caridad con el Arte, como si estuviera empeñada en renovar toda la grandeza de los mejores tiempos de nuestra historia, en los que cada título señorial significaba un mecenazgo para las artes, las letras, las ciencias y la caridad.



El Cardenal Tavera, por «El Greco»

Desde el año 1540—fecha en que el insigne purpurado se presentó al Consejo para pedir los terrenos de la Fundación—hasta nuestros días, han pasado muchos años y la historia ha quebrado en múltiples ocasiones la tranquila trayectoria de los tiempos y las guerras y avatares pudieron romper la dulce armonía de los magníficos espíritus creadores de las grandes obras.

Estas, sin embargo, perduran a través de los años por obra y gracia del milagro admirable de su vigor espiritual, mantenido al conjuro de los nombres de Covarrubias, Bustamante, los dos Vergaras, Monegro y Juan Manuel Theotocópuli, el hijo del pintor cretense, o Alonso Berruguete, muerto en el propio Hospital, en la Torre del Reloj.

Los nombres, escudos y blasones de Lerma y Medinaceli, mantienen en el tiempo y en el espacio toda la grandeza de su obra hasta 1936, fecha en que la reconquista de la nueva España impone el



El Archivo

AUTOCARES «GALIANO, S. L.»

HORARIO DE VERANO

TOLEDO-MADRID:

7,30 de la mañana
9, — » »
2,30 » tarde
8,30 » noche (domingos)

MADRID-TOLEDO:

12, — de la mañana
7, — » tarde
8, — » »
11, — » noche (domingos)

TOLEDO-TALAVERA

7,30 de la mañana
17,30 » tarde

TALAVERA-TOLEDO:

7,30 de la mañana
17,30 » tarde

EXCURSIONES

ADMINISTRACIONES: Toledo: Armas, 15 - Teléf. 1641.
Madrid: Drumén, 6 - Teléf. 27-62-17.
Talavera: Estación de Autobuses y
Avda. G. Ruiz, 4 - (AGENCIA GARCIA)

J
O
S
E
P
E
R
E
Z
H
E
R
N
A
N
D
E
Z



E
M
P
R
E
S
A
R
I
O
D
E
T
E
A
T
R
O
S
Y
C
I
N
E
M
A
T
O
G
R
A
F
O
S

sacrificio de sus mejores hijos, y entre ellos Fernando María de Constantino-pla, Fernández de Córdoba y Pérez de Barradas, Beruy y Ponce de León, Duque de Lerma, sacrificado por Dios y por la Patria el 10 de septiembre.

En su recuerdo surge el orfanato que lleva su nombre y en el que son acogidas treinta niñas hijas de asesinados por los rojos.

La Fundación de Caridad sigue en pie, como la obra más hermosa que justificara su institución y permanencia. A su lado, se mantienen también todas las maravillas artísticas de un auténtico museo cuya simple visita justifica por sí solo el viaje a esta admirable Ciudad.

No podemos entretenernos en una larga visita, pero te invitamos, lector, a que si tienes tiempo, pasees despacio por su amplia galería y recorras una por una sus estancias.

Allí verás la rica colección de sus pinturas avaladas por los nombres de El Greco, Antonio Muro, Ribera, Tintoretto y Zurbarán, Lucas Jordán, Salvatore Rosa, Palomino y otros. Entra después en el Archivo, donde una serie de documentos consignan los nombres de los pre-



El dormitorio de la Duquesa, entonado en los matices azulados del Greco, reúne auténticas piezas de los siglos XVI y XVII, que se armonizan con la arquitectura y decoración del resto del edificio, privilegiado ejemplo de nuestra época de oro

claros artífices de la Fundación, y en el que se guardan preciosos libros de coro miniados, así como un buen número de cartas, entre las cuales destaca una del Emperador Carlos V, al Cardenal Tavera, en la que le llama «mi charo y amado amigo».

Aquí es todo austeridad y grandeza, como símbolo de la mejor época de España, viva y

Calzados AGUDO

LA CASA MAS SURTIDA
Y QUE MAS BARATO VENDE

SIEMPRE ULTIMOS MODELOS

Hombre de Palo, 8 - Teléf. 1302 - TOLEDO + Sucursal: Carlos Vázquez, 1 - CIUDAD REAL

MUEBLES PALOMINO

TAPICERIA - ESTILOS
CAMAS METALICAS

OBJETOS DE REGALO
VAJILLAS
CRISTALERIAS - LAMPARAS

Comercio, 12 :--: Teléf. 1331

FABRICA:

Trinidad, 5 Teléf. 1813
TOLEDO

OFICINA AUTOMOVILISTA



«PUEBLA»

GESTORIA ADMINISTRATIVA

Director: RUFINO PUEBLA
GESTOR ADMINISTRATIVO

Sillería, 14 Teléf. 1476
TOLEDO

POLLITOS DELICIA

PURA RAZA LEGHORN BLANCA
SELECCION - - - GARANTIA

ERNESTO SANTALLA VIÑALS

VILLALUENGA DE LA SAGRA

(Toledo)

transparente en el encantador empaque de su Botica con cerámica de Talavera y Puente del Arzobispo, en las regias mansiones de sus próceres habitantes, en las que los bargueños con incrustaciones de marfil, armarios de nogal tallado, sillones de terciopelo carmesí, arcas antiquísimas, relojes, arañas flamencas, tapices y tallas de policromía dorada forman el más admirable conjunto de grandeza y señorío.

Luego, en su iglesia, puedes admirar un Crucifijo que cinceló Berruguete, el retablo de Juan Manuel Theotocópuli, seguido de un buen historial de pleitos, y el magnífico mausoleo del Cardenal.

Baja después por la escalera tallada en la propia piedra y penetra en la grandiosa cripta donde yacen los restos de los Patronos y deudos en el túmulo de mármol gris, a la derecha

de la entrada, D. Fernando Marín de Constantinopla, Fernández de Córdoba y Pérez de Barradas, Beruy y Ponce de León, Duque de Lerma, muerto por Dios y por España el 10 de septiembre de 1936.

Aquí, la meditación sobre la muerte tiene una resonancia espiritual casi infinita; sobre las sombras, el silencio y la tristeza, está la alegría de la resurrección y de la gloria, anticipada en la alegre sonrisa de esas niñas que no echan nunca de menos el calor del padre o de la madre, porque encontraron el alivio de su dolor y de su pena en el dulce regazo de este orfanato que lleva el nombre de una ilustre dama española, en la que están personificadas las mejores virtudes de la mejor grandeza de España.

ANTONIO DE ANCOS

(Fotos Rodríguez)



El Mausoleo, de Berruguete

La Procesión del Santísimo Corpus Christi, presidida por el Eminentísimo y Rvdmo. Sr. Cardenal Arzobispo de Toledo, Primado de las Españas, hará al llegar a la Plaza de Zocodover, bajo el Arco del Santísimo Cristo de la Sangre, solemnisima estación litúrgica. Varios coros, con ayuda de altavoces, distribuídos convenientemente en la carrera que seguirá la Procesión, solemnizarán con cánticos el paso triunfal del Señor por las calles de Toledo.

Casa Perezagua

Fabricación de Joyas
= de Arte Toledano =

Reyes Católicos, 1
(Frente a Santa María la Blanca)

= Toledo =

Tablex

EL TABLERO ESPAÑOL DE FIBRAS

REPRESENTANTE
DE TOLEDO Y SU PROVINCIA

MIGUEL MARTINEZ IBARZ

Bajada Sacramento, 3

Teléfono 1973 TOLEDO

VARGA HERMANOS, LDA.

CONSERVAS
DE
PESCADOS

CASTRO, URDIALES

Representante:

FLORENTINO RAMIREZ

TELÉFONO 1610 * TOLEDO

MUEBLES DE MAXIMA CALIDAD

GAMERO

ES UNA FIRMA DE PRESTIGIO

FABRICA:
Aljibes, 20

EXPOSICION:
Hombre de Palo, 3

Teléfonos: 1798 y 1990 * TOLEDO

CALZADOS

♦ PRIETO

SOLIDEZ Y GARANTIA

Frente al Miradero

* TOLEDO

IMPRENTA

F. Fernández

RAPIDEZ Y ESMERO

Granado, 3

TOLEDO

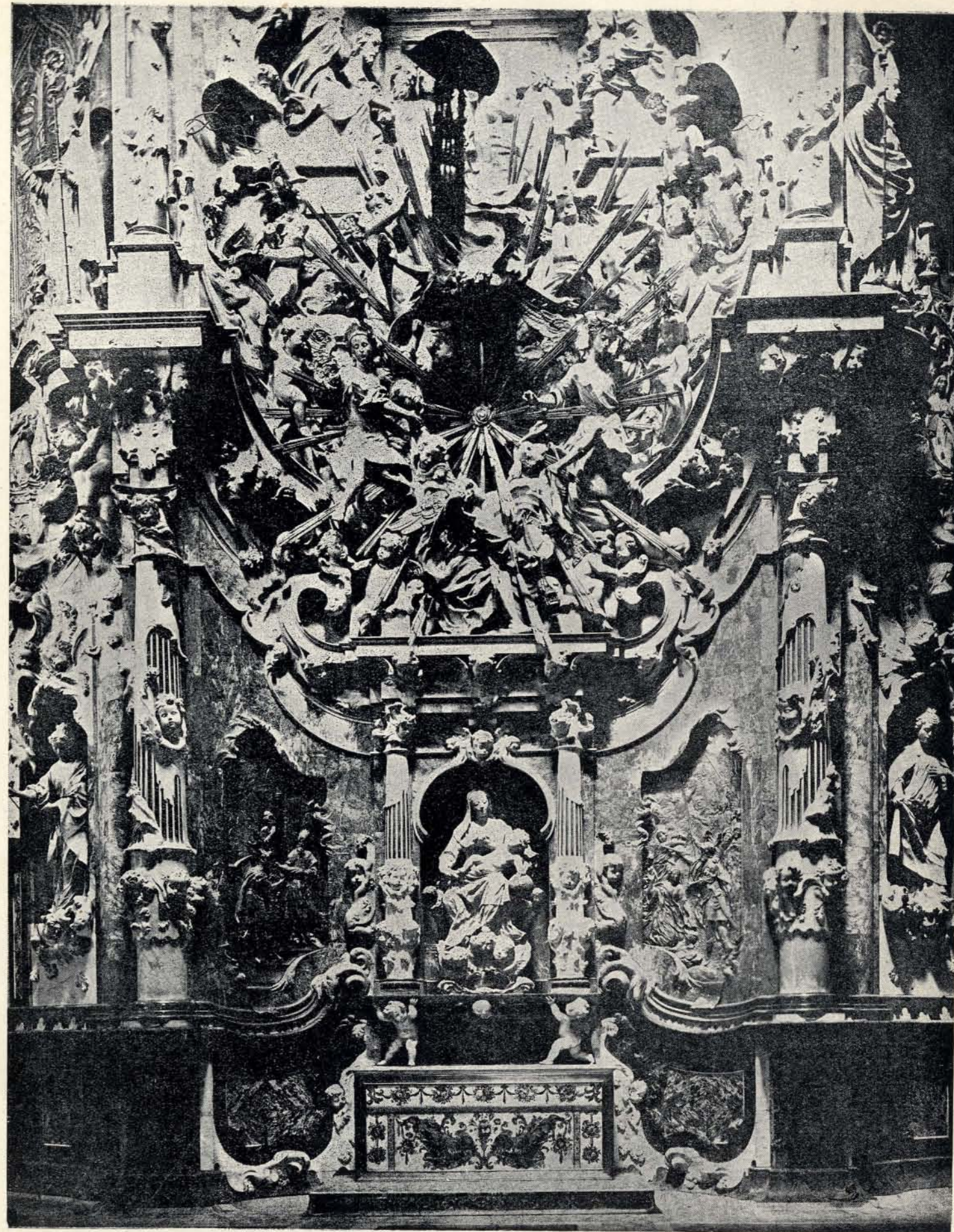
"LA CASTELLANA"

ALFREDO PEREZ BLANCO

ULTIMAS NOVEDADES EN PAÑERIA DE CABALLEROS
Y FANTASIA DE SEÑORAS \ TEJIDOS \ CAMISERIA

Sillería, 11

TOLEDO



Detalle del Transparente, apoteosis de la Eucaristía y del genio soñador del artista.

FABRICAS y ALMACENES de MADERAS
 en
 TOLEDO Y ARENAS DE SAN PEDRO (AVILA)
 TEL. 1880 TEL. 90

VIUDA DE JUAN GALIANO
 MADERAS y MATERIALES DE CONSTRUCCION
 — OFICINA —
 CUESTA DE PAJARITOS 9 TEL. 1660
TOLEDO

FABRICA
 de
MOSAICOS
 HIDRAULICOS
 CARRETERA DE MOGEJON TEL. 1643
TOLEDO

FABRICA
 de
LADRILLOS, TEJAS
 Y RASILLAS
 CARRETERA DE ALGODOR
TOLEDO

— VENTAS EXCLUSIVAS —
 — DE —

PLANCHAS, TUBOS, DEPOSITOS, Etc.

CEMENTO PORTLAND



VALDERRIVAS

PRODUCTOS WATPROOF
 BARCELONA

INSUPERABLE CONTRA HUMEDADES Y GOTERAS

Tablex

EL TABLERO ESPAÑOL DE FIBRA

DISTRIBUIDORA OFICIAL
 DE

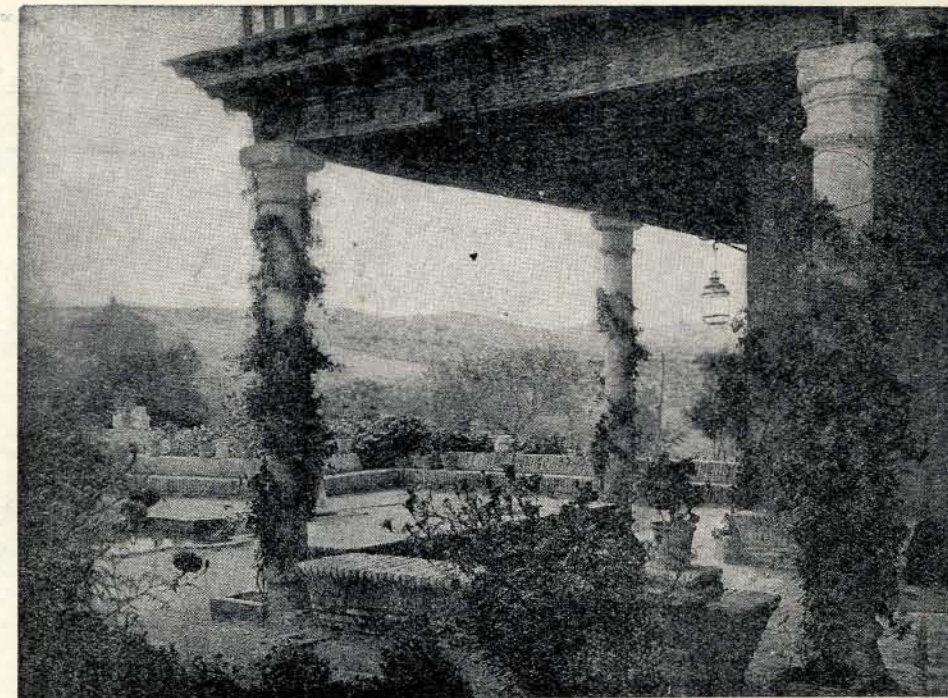


— SUCURSALES EN —
 GALVEZ Y SONSECA (TOLEDO)

El retiro de los Cigarrales

El paisaje de Toledo me ha cautivado siempre por la admirable y paradógica conjunción de intimidad y lejanía, de compañía y soledad, como sedantes del espíritu en esas horas en que uno necesita estar solo para estar con todos o dedicarse al descanso para la total entrega al trabajo después.

No he podido, ni quiero tampoco, explicarme cómo llega a realizarse el milagro, aun cuando mi imaginación se atreva a veces a arañar en el velo sutil de un secreto palpable, por la sencilla razón de que esta vieja

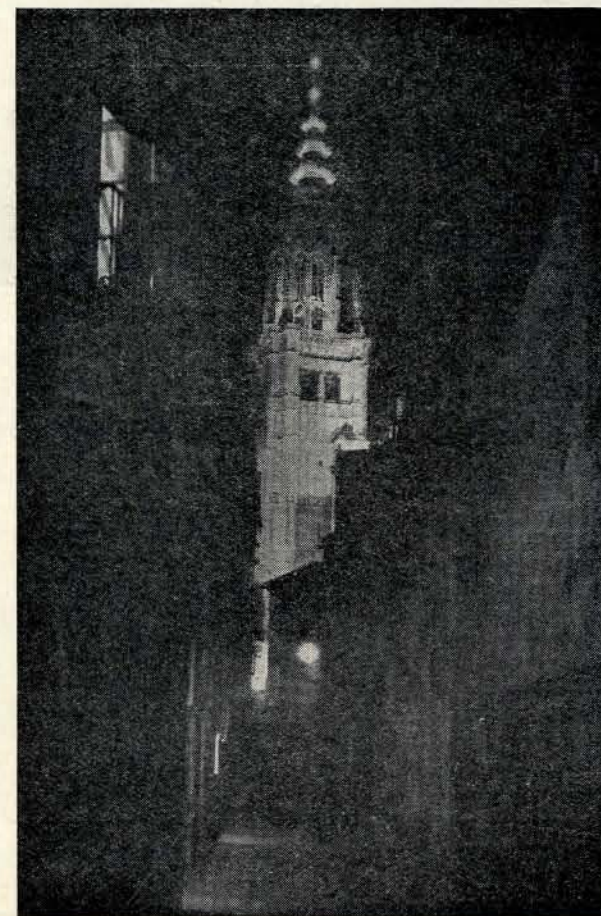


Ciudad Imperial es por antonomasia la ciudad del espíritu, dotada con la taumaturgia de lo extraordinario, como don natural de su propia existencia.

Desde cualquiera de sus alrededores surge la evocación de aquel Imperio que dominara al mundo y diera al orbe su más completa totalidad, plasmado en la serena gallardía de las altas torres que miran hacia el cielo, como pendones enhiestos de una fe imperecedera y una majestad irrenunciable, al brillo tornasolado de una caída de la tarde contemplada y sentida desde los cigarrales, o en las noches de luna, al susurro de las aguas del Tajo, y el penetrante tintineo de las espadañas conventuales, señalando la hora de los maitines...

En la ciudad uno puede perderse por sus rinconadas y calles de sin igual asimetría, buscando el tipismo de sus cobertizos cuajados de leyendas y poesía; entretenerse en el laberinto maravilloso e interminable de sus monumentos incomparables—testimonio imperecedero de su rango imperial—y buscar luego en su plaza de Zocodover el sol abierto al trasluz del medio punto del Arco de la Sangre.

Para esta hora, sin embargo, es mejor que el viajero—turista, poeta, artista u hombre de negocios—abandone la ciudad y venga a gozar



CASA DEL MAESTRO

Hospedería Toledana

RESTAURANTE
ALMUERZOS CORRIENTES Y ESPECIALES

Plaza de Santa Leocadia, 8
Teléfono 1995

TOLEDO

DROGUERIA y PERFUMERIA

J. Marcilla

LA CASA MAS SELECTA Y MEJOR SURTIDA

Belén, 2
Teléf. 1621

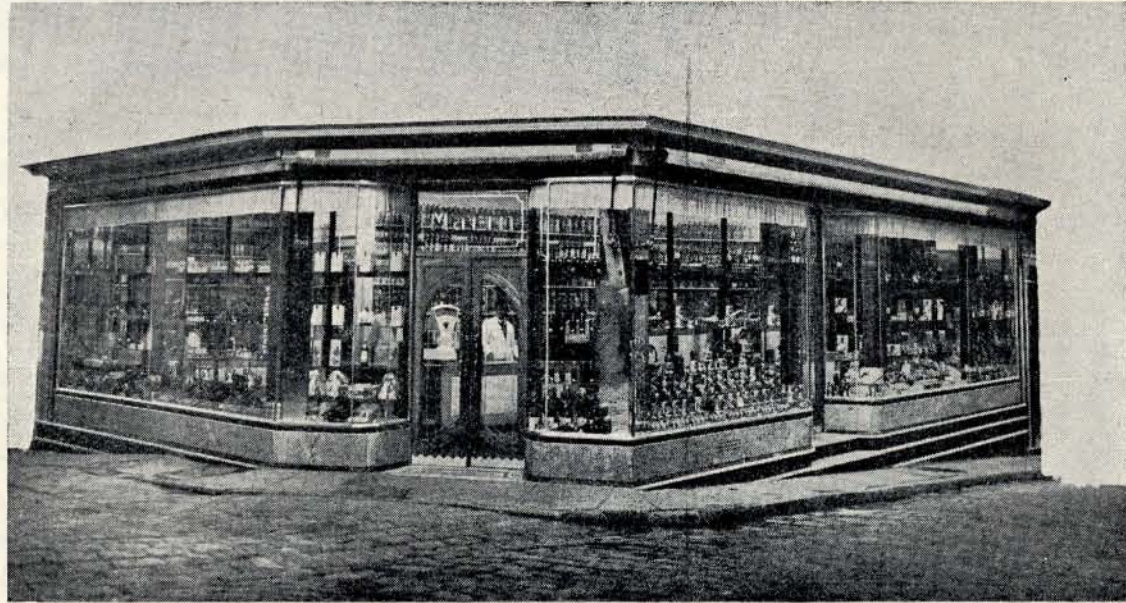
Toledo

ALMACENES MARIN

EL PRESTIGIO DEL NOMBRE
GARANTIZA SUS PRODUCTOS

Precios
baratos
y
calidades
superiores

Pruebe sus
aceites finos



Visite sus Manteguerías de

SILLERIA, 11 y BELEN, 1 - Orgullo de Toledo

ALMACEN
DE
CEREALES Y PIENSOS

EUSEBIO MARTIN LOPEZ

Cristo de la Luz, 33 + Teléf. 2018 + TOLEDO

RESTAURANTE-JARDIN
MERENDON

SE SIRVEN BODAS Y BANQUETES

CARRETERA DE AVILA, 2
(JUNTO AL CAMPO DE FUTBOL)

TELEFONO 1415 TOLEDO



en el que fácilmente se escucha la voz del Cielo para olvidar la Tierra...

Uno queda clavado a ella por el lastre mísero de su propia gravedad, aun cuando el alma vaya tras las «corrientes aguas, puras, cristalinas» — que cantara Garcilaso — del «felice» río cuyas aguas, mansas y quietas cantan ahora la más sonora estrofa del poema de la paz, con la cadencia de Fray Luis de León y la suavidad acariciante del poeta toledano por excelencia.

a solas, con regusto de intimidad, todo cuanto ha contemplado entre la muchedumbre.

Es la hora de los efluvios espirituales, del gozo interno, de ver con los ojos del alma lo que no pudieron abarcar los del cuerpo, y de meditar y soñar...

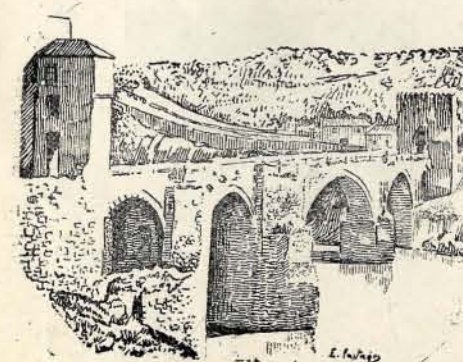
Subid conmigo y gozad del retiro de los cigarrales; sobre los altos montes de un gris escurridizo y difícil para los pintores; ásperos y rocosos hasta donde escala la brisa refrescante del viejo Tajo que escancia aromas de tomillo y romero, de lilas y almendros en flor, de albaricoqueros y verdeantes olivas, de rosas, lirios, y claveles, sus casitas blancas y sus residencias señoriales tienen mucho

lle, de la Bastida, de San Bernardo, de la Cabeza, de la Sisle o de Buenavista el atardecer y la noche de Toledo tienen aire de eternidad...



de la belleza y de la poesía, encanto eterno de esta ciudad milenaria abierta a la civilización de todas las épocas y sagrario de las más sentidas e íntimas emociones.

A. A. MIRANDA



de cármenes granadinos, de cortijos andaluces y no poco de cenobios de místico ascetismo



(Fotos Rodríguez)

FOAMEX

burbujas de confort

Firestone



¡UN COLCHON DIFERENTE!

Es ligerísimo y no se precisa re-hacerlo, pues se ventila por sí solo. Perfectamente liso por muchos años de uso, sin apelmazamientos ni botones molestos.

FOAMEX

Firestone

espuma de látex

para almohadas y almohadones, moldeado para tapizado de muebles y automóviles; en planchas para numerosísimos usos.



Cada célula de aire actúa como un muelle invisible. ¡Y Ud. flota!

Confort, línea y contorno inalterables.

Cómodo, silencioso, permanente.



Siempre fresca, limpia y "hueca".



O.E.S.T.E.

Firestone-Hispania, s.a.

Agente en TOLEDO con Exposición y Depósito: J. C. Calvo V. González, 1



Restaurant "El Greco"

GRANDE PISCINE
CHAMBRES
TOLEDO

(A un km. de la porte de Bisagra, sur la route de Madrid)

SPÉCIALITÉ EN PERDRIS

Cuisine et service excellents

PRIX MODERES

Mets typiques du pays a la carte et menus : - : Carte spéciale de thés, gouters, aperitifs, etc.

GRANDES SALLES - A - MANGER
JARDINS / TERRACES

Vue générale de la Ville, des alentours, et du Tage, que «EL GRECO» avait peints depuis cet endroit-ci

ON PARLE FRANÇAIS

Route de Madrid
Telf. núm. 1937

Restaurante "El Greco"

GRAN PISCINA
HABITACIONES DE ALQUILER LUJO
TOLEDO

(A un km. de la histórica puerta de Bisagra, en la misma carretera de Madrid)

ESPECIALIDAD EN PERDICES

Excelente cocina y esmerado servicio

Cubierto y carta de platos típicos regionales

PRECIOS MODERADOS

AMPLIOS COMEDORES
JARDINES / TERRAZAS

Carta especial para meriendas, limonadas, etc.

Aparcamiento para automóviles y autobuses.

Maravillosa vista general de la Ciudad con sus monumentos y contornos, el Tajo y los paisajes naturales que pintó «EL GRECO»

Carretera de Madrid
Teléfono núm. 1937

Restaurant "El Greco"

CREAT SWIMMING-POOL
ROOMS
TOLEDO

(At one km. from Bisagra gate, on the road to Madrid)

SPECIALITY IN PARTRIDGES

Excellent service and cuisine

MODERATE PRICES

Menu and fixed prices

Typical regional dishes

Special fixed prices for lunches, teas, lemonades, aperitives, etc.

LARGE DINING-ROOMS
GARDENS / TERRACES

Wonderful general view of the City, from where «EL GRECO» painted his genial picture

ENGLISH SPOKEN

High Road of Madrid
Phone. 1937